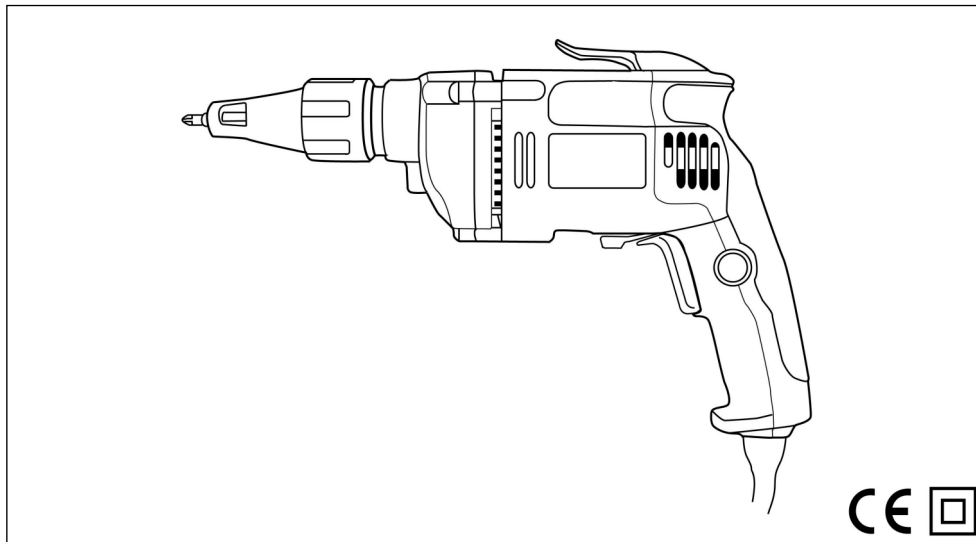
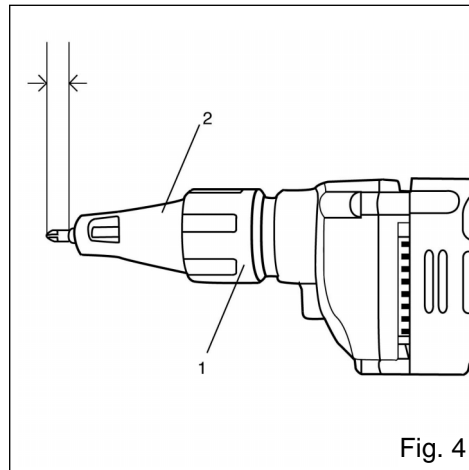
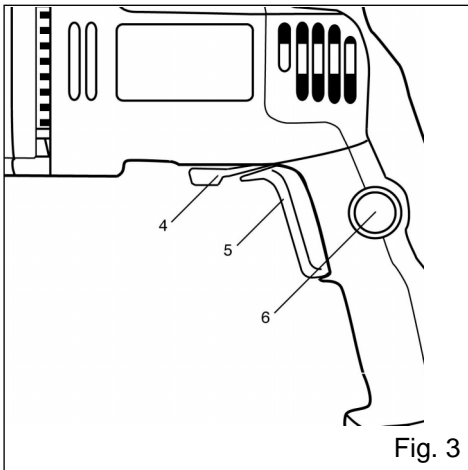
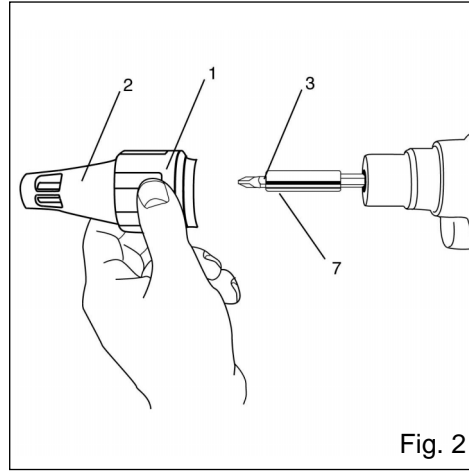
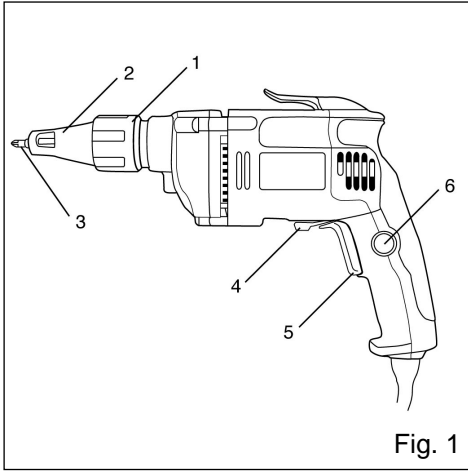


RYOBI®

ESD-6040V ESD-6025V

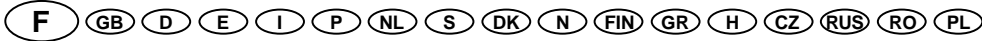
F	VISSEUSE À PLAQUES DE PLÂTRE	MANUEL D'UTILISATION	1
GB	DRYWALL SCREW DRIVER	USER'S MANUAL	4
D	TROCKENBAUSCHRAUBER	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
E	ATORNILLADORA PARA PLACAS DE YESO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	10
I	AVVITATORE PER PARETI IN CARTONGESSO	MANUALE D'USO	13
P	APARAFUSADORA PARA PARAFUSOS AUTO-PERFORANTES	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	16
NL	SCHROEVENDRAAIER VOOR GIPSPLATEN	GEBRUIKERSHANDLEIDING	19
S	SKRUVDRAGARE FÖR GIPSPLATTOR	INSTRUKTIONSBOK	22
DK	SKRUEMASKINE TIL GIPSPLADER	BRUGERVEJLEDNING	25
N	GIPSSKRUTREKKER	BRUKSANVISNING	28
FIN	KIPSILAASTIRUUVITALTTA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	31
GR	ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΑΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	34
H	VÁLASZTÓFAL-CSAVARHÚZÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	38
CZ	ŠROUBOVÁK NA SÁDROKARTON	NÁVOD K OBSLUZE	41
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОТВЕРТКА ДЛЯ ГИПСОВЫХ ПЕРЕКРЫТИЙ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	44
RO	ȘURUBELNIȚĂ PENTRU PLĂCI DE IPSOS	MANUAL DE UTILIZARE	47
PL	WKRĘTARKA DO PŁYT GIPSOWYCH	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	50





Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή !	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem !	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa !
Důležitá upozornění!	Před montáží náradí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție !	Este indispensabil să citiți instrucțiunile continute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga !	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych



Français

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT RYOBI

Pour utiliser votre outil de façon optimale et en toute sécurité, veuillez lire attentivement le présent MANUEL D'UTILISATION ainsi que les CONSIGNES DE SÉCURITÉ au préalable. Respectez toujours les consignes afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.

DESCRIPTION

1. Manchon de verrouillage
2. Manchon de réglage
3. Embout de vissage
4. Commutateur d'inversion
5. Interrupteur à gâchette
6. Bouton de verrouillage en position "marche"
7. Porte-embout

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Assurez-vous que la tension utilisée correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'outil.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque le carter ou des boulons. Si le carter ou des boulons ont été retirés, remettez-les en place avant utilisation. Veillez à maintenir toutes les pièces en bon état de fonctionnement.
- Lorsque vous travaillez en hauteur, veillez à ce que vos outils soient solidement maintenus.
- Ne touchez jamais l'embout de vissage ou les éléments mobiles durant l'utilisation.
- Ne faites jamais démarrer votre outil lorsque son élément rotatif touche la pièce à usiner.
- Ne posez jamais votre outil avant que les éléments mobiles ne soient complètement arrêtés.
- **ACCESSOIRES** : l'utilisation d'accessoires et d'équipements autres que ceux qui sont recommandés dans le présent manuel peut présenter un danger.
- **PIÈCES DE RECHANGE** : seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX VISSEUSES

- Ne touchez jamais le mandrin ou autres parties métalliques de la visseuse lorsque vous vissez dans des murs, des plaques ou d'autres surfaces couvrant des fils électriques. Tenez la visseuse par les parties en plastique afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- Choisissez l'embout de vissage en fonction de la taille de la vis afin de ne pas endommager la tête de la vis.
- Veillez à ne pas couvrir les fentes de ventilation pour permettre un refroidissement correct du moteur.
- Veillez à la propreté de votre espace de travail. Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- Tenez compte de votre environnement de travail. Ne laissez pas d'outils électriques sous la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits mouillés ou très humides. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques dans des lieux présentant des risques d'incendie ou de choc électrique.
- Protégez-vous des chocs électriques. Evitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est à dire, tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).
- Tenez les enfants à l'écart. Les visiteurs ne doivent toucher ni l'outil, ni la rallonge. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.
- Rangez les outils dont vous ne vous servez pas. Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Ne forcez pas l'outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Utilisez l'outil approprié. Ne forcez pas les petits outils pour réaliser des travaux destinés à des outils de capacité supérieure. N'utilisez votre outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des éléments en mouvement. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les couvrant.
- Portez des lunettes de protection. Portez également un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX VISSEUSES

- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur l'outil ou le cordon pour le débrancher. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- Veillez à maintenir en place la pièce usinée. Utilisez des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à usiner. C'est plus sûr que d'utiliser votre main, de plus vous pourrez tenir l'outil à deux mains.
- Veillez à toujours conserver votre équilibre.
- Veillez à retirer les clés de serrage. Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- Évitez tout démarrage intempestif. Ne déplacez pas votre outil branché avec votre doigt sur la gâchette. Assurez-vous que la gâchette est en position "arrêt" lorsque vous branchez votre outil.
- Utilisez des rallonges adéquates. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.
- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué.
- Vérifiez que l'outil ne présente aucune pièce endommagée. Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le maintien des pièces mobiles, le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un carter ou toute autre pièce endommagée doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé sauf indication contraire dans ce manuel d'utilisation. Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.

CARACTÉRISTIQUES

	ESD-6025V	ESD-6040V
Tension	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Alimentation	600 W	
Vitesse à vide	0-2 500/min	0-4 000/min
Longueur totale	312 mm (12-1/4")	
Poids net	1,9 kg	
Niveau de pression acoustique (sans charge)	78 dB(A)	
Niveau de puissance acoustique (sans charge)	92 dB(A)	
Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	moins de 2,5 m/s ²	

ACCESSOIRES STANDARD

Porte-embout hexagonal 1/4", embout de vissage cruciforme 1/4".

APPLICATION

(N'utilisez votre visseuse que pour les applications mentionnées ci-après.)

Serrage et desserrage de vis dans des plaques de plâtre.

EXPOSITION AU BRUIT

Le bruit (ou niveau de pression acoustique) sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB. Dans ce cas, l'utilisateur doit prendre des mesures d'isolation acoustique et porter des protections auditives.

REMPLACEMENT DU PORTE-EMBOUT ET DE L'EMBOUT DE VISSAGE (FIG. 1 & 2)

- Tirez sur le manchon de verrouillage (1). Le manchon de verrouillage et le manchon de réglage (2) se détachent du carter d'engrenages en un seul bloc.
- Retirez le porte-embout (7) en tirant dessus tout en le maintenant bien droit. S'il est difficile à retirer à la main, utilisez une pince.
- Retirez l'embout de vissage du porte-embout. S'il est difficile à retirer à la main, utilisez une pince.
- Insérez un nouvel embout de vissage dans le porte-embout. Utilisez un nouveau porte-embout si nécessaire.

Français

REPLACEMENT DU PORTE-EMBOUT ET DE L'EMBOUT DE VISSAGE (FIG. 1 & 2)

- Insérez le porte-embout (muni de l'embout de vissage) dans le trou hexagonal de l'arbre jusqu'à ce que le verrou à billes du porte-embout s'enclenche dans la rainure du carter d'engrenages. Une fois le porte-embout fixé au carter d'engrenages, poussez le manchon de réglage aussi loin que possible.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR (FIG. 4)

- Le nez réglable de l'outil permet de visser automatiquement une pièce de fixation à une profondeur pré-réglée.
- Pour régler votre visseuse de telle sorte qu'elle visse à la profondeur souhaitée, déverrouillez le manchon de verrouillage.
- Tournez le manchon de réglage jusqu'à atteindre la profondeur correspondant à l'embout de vissage utilisé, ou n'importe quelle profondeur souhaitée.
- Essayez de visser une pièce de fixation dans des chutes afin de déterminer si la profondeur de vissage est bien réglée.
- Il sera peut-être nécessaire de procéder à de nouveaux réglages pour augmenter ou diminuer la profondeur de vissage.

GÂCHETTE (FIG. 3)

- Pour mettre en marche ou arrêter cet outil, appuyez ou relâchez la gâchette (5).
- Si vous souhaitez verrouiller votre visseuse pour un fonctionnement en continu à une certaine vitesse, appuyez sur le bouton de verrouillage en position "marche" (6) tout en maintenant la gâchette enfoncée. Pour déverrouiller cette fonction, appuyez de nouveau sur la gâchette.
- Pour inverser le sens de rotation de l'embout, arrêtez votre visseuse en relâchant la gâchette et poussez le commutateur d'inversion (4) vers la droite ou vers la gauche.
- Lorsque le commutateur d'inversion est réglé sur la position LEFT, la rotation s'effectue dans le sens des aiguilles d'une montre (vu de l'extrémité du manche).
- Lorsque le commutateur d'inversion est réglé sur RIGHT, la rotation s'effectue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

POUR VISSER

- Pour embrayer la visseuse en position de vissage, placez l'embout de vissage dans la tête de vis et alignez l'outil avec la surface de travail dans la position souhaitée.
- Appuyez sur la gâchette, et une fois que le moteur tourne, exercez une pression sur l'outil vers l'avant pour embrayer et visser ou dévisser.

ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en bon état de marche.

Il est recommandé d'apporter votre outil au moins une fois par an dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une lubrification et un nettoyage complets.

N'EFFECTUEZ AUCUN RÉGLAGE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ.

VEILLEZ À TOUJOURS DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE CHANGER LES ACCESSOIRES OU LES PIÈCES D'USURE (LAME, EMBOUT, PAPIER DE VERRE, ETC.), AVANT DE LUBRIFIER OU DE MANIPULER L'OUTIL. ASSUREZ-VOUS QUE LES POIGNÉES SONT PROPRES (NI HUILE, NI GRAISSE).



ATTENTION !

Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

English

THANK YOU FOR BUYING A RYOBI PRODUCT.

To ensure your safety and satisfaction, carefully read through this USER'S MANUAL and the SAFETY INSTRUCTIONS before using this tool. These instructions should always be complied with to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

DESCRIPTION

1. Locking sleeve
2. Adjusting sleeve
3. Bit
4. Reversing switch
5. Trigger
6. Lock-on button
7. Bit Holder

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the voltage used corresponds to the voltage marked on the tool's identification plate.
- Never use the tool if its casing or any bolts are missing. If the casing or bolts have been removed, replace them prior to use. Maintain all parts in good working order.
- Always secure tools when working in elevated positions.
- Never touch the bit or other moving parts during use.
- Never start the tool when its rotating part is in contact with the workpiece.
- Never lay the tool down before its moving parts have come to a complete stop.
- **ACCESSORIES:** The use of accessories other than those recommended in this manual might present a hazard.
- **REPLACEMENT PARTS:** When servicing use only identical replacement parts.

SCREW DRIVER SAFETY PRECAUTIONS

- Never touch the chuck or other metal parts of the screw driver when screwing into walls, boards or other surfaces covering electrical wiring. Hold the screw driver around plastic parts to prevent electric shocks.

- Match bit to screw size to prevent damage to the screw head.
- Never cover vents since they must always be open for proper motor cooling.
- Keep work area clean. Cluttered areas and workbenches invite accidents.
- Consider work area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools in places where there is a risk of fire or electric shock.
- Guard against electric shock. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers, refrigerators).
- Keep children away. Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from the work area.
- Store idle tools. When not in use, the tool should be stored in a dry, high or locked-up place, out of children's reach.
- Do not force the tool. It will do the job better and safer when used at the rate for which it was intended.
- Use the right tool. Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool. Only use this tool for the purposes for which it was designed.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery, they can get caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses. Always use a face or dust mask if the operation is dusty.
- Do not abuse the cord. Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the power socket. Keep the cord away from sources of heat, oil and sharp edges.
- Secure the workpiece. Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
- Always keep well balanced.
- Remove adjusting keys and spanners. Get into the habit of checking to see that all keys and adjusting spanners have been removed from the tool before turning it on.
- Avoid unintentional starting. Do not carry the plugged-in tool with your finger on the trigger. Ensure the switch is off when plugging in your tool.
- Use appropriate extension cords. When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

SCREW DRIVER SAFETY PRECAUTIONS

- Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.
- Check that no part is damaged. If a tool part or accessory is damaged, check that it can continue to work and perform its function correctly before continuing to use the tool. Check for alignment and secure attachment of moving parts, as well as any other factor that may affect tool operation. A casing or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise indicated in this user's manual. Have defective switches replaced by an Authorised Ryobi Service Centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

SPECIFICATIONS

	ESD-6025V	ESD-6040V
Voltage	230V / 110V ~ 50Hz	
Input	600W	
No load speed	0 - 2,500/min	0 - 4,000/min
Overall length	312mm (12-1/4")	
Net weight	1.9 kg	
Sound pressure level (No load)	78 dB(A)	
Sound Power level (No load)	92 dB(A)	
Weighted root mean square acceleration value	less than 2.5 m/s ²	

STANDARD ACCESSORIES

1/4" Hexagonal bit holder, 1/4" Phil. bit.

APPLICATION

(Only use your tool for the purposes listed below.)
Tightening and loosening screws in drywall.

NOISE BUILD-UP

Noise (sound pressure level) in the workplace can exceed 85 dB (A). In this case, sound insulation and hearing protection measures must be taken by the operator.

REPLACING THE BIT HOLDER AND BIT (FIG. 1 & 2)

- Pull the locking sleeve (1). The locking sleeve and adjusting sleeve (2) come out of the gear case as a unit.
- Pull the bit holder (7) straight out. If it is difficult to remove by hand, use pliers.
- Remove the bit from the bit holder. If it is difficult to remove by hand, use pliers.
- Insert a new bit in the bit holder. Use a new bit holder if necessary.
- Insert the bit holder (with bit) in the hex. hole of the spindle until the ball-lock of the bit holder snaps into the groove in the gear case then push in the adjusting sleeve as far as it will go.

DEPTH SETTING (FIG. 4)

- The tool's adjustable nose piece enables you to automatically drive a screw to a preset depth.
- To adjust your screw driver so it will drive screws to the desired depth, unlock the locking sleeve.
- Turn the adjusting sleeve to the appropriate bit holder depth or to any desired depth.
- Test the driver by screwing in a fastener in scrap material to determine whether the screwing depth is correctly adjusted.
- Further adjustment may be necessary to increase or decrease the screwing depth.

TRIGGER SWITCH (FIG. 3)

- This tool is started and stopped by depressing and releasing the trigger (5).
- If you want to set a constant speed for continuous operation, press the lock-on button (6) while the trigger is depressed. Depress the trigger again to release the lock.
- To reverse the direction of rotation of the bit, stop the driver by releasing the trigger and push the reversing switch (4) to the right or left.
- When the reversing switch is set to the LEFT the screw driver will turn clockwise (seen from the handle end of the driver).
- When the reversing switch is set to the RIGHT the screw driver will turn anti-clockwise.

English

DRIVING SCREWS

- To drive a screw, put the screwdriver bit in the screw head and align the driver in the desired position against the work surface.
- Depress the trigger and once the motor is running, push the tool forward to start screwing or unscrewing.

MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in top condition.

We recommended that you take this tool to an Authorised Ryobi Service Centre for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

DO NOT MAKE ANY ADJUSTMENTS WHILE THE MOTOR IS RUNNING.

ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE CHANGING REMOVABLE OR EXPENDABLE PARTS (BLADE, BIT, SANDPAPER, ETC.), LUBRICATING OR WORKING ON THE TOOL.

KEEP HANDLES CLEAN AND FREE FROM OIL AND GREASE.



WARNING!

For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an Authorised Ryobi Service Centre.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN PRODUKT VON RYOBI ENTSCHEIDEN HABEN.

Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts die vorliegende **BEDIENUNGSANLEITUNG** sowie die **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** gründlich durch, um eine optimale und sichere Verwendung zu gewährleisten. Beachten Sie stets die Sicherheitshinweise, um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages und die Verletzungsgefahr zu verringern.

BESCHREIBUNG

1. Sperrmuffe
2. Einstellmuffe
3. Schraubendrehereinsatz
4. Drehrichtungsumkehrschalter
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Einschaltverriegelungsknopf
7. Einsatzhalterung

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an ein Netz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung angeschlossen wird.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn das Schutzgehäuse oder Schrauben fehlen. Wenn das Schutzgehäuse oder Schrauben entfernt wurden, müssen diese vor der Verwendung wieder eingesetzt werden. Achten Sie darauf, dass alle Teile stets in einwandfreiem Zustand sind.
- Achten Sie beim Arbeiten in der Höhe darauf, dass Ihre Geräte gut fixiert sind.
- Berühren Sie den Schraubendrehereinsatz oder die beweglichen Elemente während der Verwendung niemals.
- Schalten Sie Ihr Gerät niemals ein, wenn sein rotierendes Element das Werkstück berührt.
- Legen Sie Ihr Gerät niemals ab, bevor die beweglichen Elemente nicht vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- **ZUBEHÖR:** Die Benutzung von anderen als den in der vorliegenden Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteilen und Zusatzgeräten kann gefährlich sein.
- **ERSATZTEILE:** Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von Ryobi verwendet werden.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHRAUBER

- Berühren Sie das Spannfutter oder andere Metallteile des Schraubers niemals, wenn Sie in Wände, Platten oder andere Flächen schrauben, hinter denen elektrische Leitungen verlaufen. Halten Sie den Schrauber an den Kunststoffelementen, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden.
- Wählen Sie den Schraubendrehereinsatz je nach Größe der Schraube, um den Schraubenkopf nicht zu beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze nicht bedeckt werden, so dass eine problemlose Abkühlung des Motors möglich ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich stets sauber ist. Herumliegende Gegenstände und Verschmutzungen stellen eine Gefährdung dar.
- Berücksichtigen Sie Ihre Arbeitsumgebung. Lassen Sie die elektrischen Geräte nicht im Regen liegen. Verwenden Sie elektrische Geräte nie an nassen oder sehr feuchten Orten. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in Räumen, in denen ein Brandrisiko oder die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Schützen Sie sich gegen elektrische Schläge. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).
- Achten Sie darauf, dass Kinder fern bleiben. Besucher dürfen weder das Gerät noch das Verlängerungskabel berühren. Alle Besucher müssen vom Arbeitsbereich fern gehalten werden.
- Räumen Sie momentan nicht verwendete Geräte stets auf. Ein nicht benutztes Gerät muss an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie das geeignete Gerät. Verwenden Sie die kleinen Geräte nicht zur Ausführung für Arbeiten, für die Geräte mit einer höheren Leistung erforderlich wären. Verwenden Sie Ihr Gerät nur für Arbeiten, für die es entwickelt wurde.

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHRAUBER

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die sich in bewegenden Teilen verfangen können. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Schützen Sie lange Haare durch eine Kopfabdeckung.
- Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt. Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Gerät oder am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und anderen scharfkantigen Objekten gerät.
- Das Werkstück muss gut fixiert werden. Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um das zu bearbeitende Teil zu fixieren. Dies ist sicherer als das Halten mit der Hand; außerdem bleiben dadurch beide Hände frei, um das Gerät zu halten.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition und einen guten Stand.
- Entfernen Sie den Spanschlüssel. Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spanschlüssel entfernt sind.
- Vermeiden Sie jedes versehentliche Einschalten. Transportieren Sie Ihr an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht während sich der Finger auf dem Ein-/Aus-Schalter befindet. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter auf der Position "Stop" steht, wenn Sie Ihr Gerät wieder an das Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel. Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur konzipierte Verlängerungskabel.
- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf die ausgeführte Arbeit. Handeln Sie stets überlegt und umsichtig. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts in unbeschädigtem Zustand sind. Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörtel noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie die Ausrichtung und den guten Halt der beweglichen Teile, die Montage sowie alle anderen Elemente, die einen

Einfluss auf den Betrieb des Geräts haben können. Ein Schutzgehäuse oder jedes andere beschädigte Teil muss von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ersetzt werden, außer bei einer gegenteiligen Angabe in dieser Bedienungsanleitung. Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.

MERKMALE

	ESD-6025V	ESD-6040V
Spannung	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Stromversorgung	600 W	
Leerlaufdrehzahl	0-2.500/Min.	0-4.000/Min.
Gesamtlänge	312 mm (12 1/4")	
Nettogewicht	1,9 kg	
Schalldruckpegel (ohne Belastung)	78 dB(A)	
Schalleistungspegel (ohne Belastung)	92 dB(A)	
Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwertes	weniger als 2,5 m/s ²	

STANDARDZUBEHÖR

Sechskant-Einsatzhalterung 1/4", Kreuzschlitz-Schraubendrehereinsatz 1/4".

ANWENDUNG

(Verwenden Sie Ihrem Schrauber nur für die unten aufgeführten Anwendungen.)
Anziehen und Lösen von Schrauben in Gipsplatten.

LÄRMBELASTUNG

Der Lärm (oder Schalldruckpegel) am Arbeitsplatz kann über 85 dB (A) liegen. In diesem Fall muss der Benutzer geeignete Maßnahmen zur Schallsolierung treffen und einen Gehörschutz tragen.

AUSTAUSCH DER EINSATZHALTERUNG UND DES SCHRAUBENDREHEREINSATZES (ABB. 1 & 2)

- Ziehen Sie an der Sperrmuffe (1). Die Sperrmuffe und die Einstellmuffe (2) lösen sich in einem Stück vom Getriebegehäuse.

AUSTAUSCH DER EINSATZHALTERUNG UND DES SCHRAUBENDREHEREINSATZES (ABB. 1 & 2)

- Ziehen Sie an der Einsatzhalterung (7), um sie zu entfernen, und halten Sie die Halterung dabei vollkommen gerade. Verwenden Sie eine Zange, wenn das Entfernen von Hand schwierig ist.
- Entfernen Sie den Schraubendrehereinsatz von der Einsatzhalterung. Verwenden Sie eine Zange, wenn das Entfernen von Hand schwierig ist.
- Schieben Sie einen neuen Schraubendrehereinsatz in die Einsatzhalterung. Verwenden Sie - falls erforderliche - eine neue Einsatzhalterung.
- Schieben Sie die Einsatzhalterung (mit dem Schraubendrehereinsatz) in die Sechskant-Öffnung der Achse bis das Kugelschloss der Einsatzhalterung in die Rille des Getriebegehäuses einrastet. Nachdem die Einsatzhalterung am Getriebegehäuse befestigt ist, schieben Sie die Einstellmuffe so weit wie möglich ein.

EINSTELLUNG DER TIEFE (ABB. 4)

- Die einstellbare Nase des Geräts ermöglicht es, eine Befestigungsschraube automatisch in einer voreingestellten Tiefe einzuschrauben.
- Um Ihren Schrauber so einzustellen, dass er bis zur gewünschten Tiefe schraubt, entriegeln Sie die Sperrmuffe.
- Drehen Sie die Einstellmuffe bis zu der Tiefe entsprechend dem verwendeten Schraubendrehereinsatz oder jeder beliebigen gewünschten Tiefe.
- Schrauben Sie zum Test eine Befestigungsschraube in ein Abfallstück, um zu prüfen, ob die Schraubtiefe richtig eingestellt ist.
- Möglicherweise müssen neue Einstellungen vorgenommen werden, um die Schraubtiefe zu erhöhen oder zu verringern.

EIN- /AUS-SCHALTER (ABB. 3)

- Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (5) oder geben diesen Schalter frei.
- Wenn Sie Ihren Schrauber auf einen Dauerbetrieb bei einer bestimmten Drehzahl fest einstellen möchten, drücken Sie auf den Einschaltverriegelungsknopf (6) während Sie den Ein-/Aus-Schalter gedrückt halten. Um diese Funktion wieder zu entsperren, drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter.

- Um die Drehrichtung des Einsatzstückes zu wechseln, halten Sie Ihren Schrauber an, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter freigeben und drehen den Drehrichtungsschalter (4) nach rechts oder nach links.
- Wenn der Drehrichtungsumkehrschalter auf die Position LEFT gestellt ist, erfolgt die Rotation im Uhrzeigersinn (vom Griff des Schraubers auf die Sperrmuffe gesehen).
- Wenn der Drehrichtungsumkehrschalter auf die Position RIGHT gestellt ist, erfolgt die Rotation gegen den Uhrzeigersinn.

DAS SCHRAUBEN

- Um den Schrauber in der Schraubposition einrasten zu lassen, positionieren Sie den Schraubendrehereinsatz auf dem Schraubenkopf und richten das Gerät in der gewünschten Position mit der Arbeitsfläche aus.
- Sie auf den Ein-/Aus-Schalter. Wenn der Motor läuft, drücken Sie das Gerät nach vorne, um es einrasten zu lassen und zu schrauben bzw. die Schraube zu lösen.

WARTUNG UND PFLEGE

Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

NEHMEN SIE KEINE EINSTELLUNG VOR, WÄHREND DER MOTOR IN BETRIEB IST. ACHTEN SIE DARAUF, DAS STROMKABEL STETS ZU ENTFERNEN, BEVOR SIE DIE ZUBEHÖRTEILE ODER DIE VERSCHLEISSTEILE AUSWECHSELN (SÄGEBLATT, EINSATZSTÜCK, GLASPAPIER USW.) UND BEVOR SIE DAS GERÄT SCHMIEREN ODER HANDHABEN. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE GRIFFE SAUBER SIND (FREI VON ÖL UND FETT).



ACHTUNG!

Für eine höhere Sicherheit und Zuverlässigkeit müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF, UM SIE SPÄTER HERANZIEHEN ZU KÖNNEN.

LE AGRADECEMOS POR HABER COMPRADO UN PRODUCTO RYOBI.

Para emplear de forma óptima esta herramienta sin correr ningún riesgo, lea atentamente este MANUAL DE INSTRUCCIONES y las correspondientes CONSIGNAS DE SEGURIDAD antes de utilizarla. Respete todas las consignas para reducir los riesgos de incendio, de descarga eléctrica y de heridas corporales.

DESCRIPCIÓN

1. Manguito de bloqueo
2. Manguito de ajuste
3. Punta de atornillar
4. Conmutador de giro
5. Interruptor a gatillo
6. Botón de bloqueo en posición "marcha"
7. Portaherramientas

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- Compruebe que la tensión utilizada corresponde a las indicaciones que figuran en la placa donde se describen las características de la herramienta.
- No utilice la herramienta sin el cárter o si falta algún perno. Si el cárter o los pernos han sido desmontados, móntelos antes de utilizarla. Mantenga las piezas en buen estado de funcionamiento.
- Cuando trabaje en lugares altos, compruebe que las herramientas estén bien sujetas.
- No toque jamás la punta de atornillar o cualquier elemento móvil cuando utilice la máquina.
- No ponga en marcha la herramienta cuando su elemento rotativo está en contacto con la pieza trabajada.
- No deje nunca la herramienta hasta que todos los elementos móviles se hayan detenido completamente.
- **ACCESORIOS:** La utilización de accesorios y equipos diferentes a los recomendados en este manual puede resultar peligrosa.
- **PIEZAS DE RECAMBIO:** Si fuera preciso cambiar alguna pieza, utilice exclusivamente recambios originales.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD PARA LAS ATORNILLADORAS

- No toque jamás el mandril o cualquier otra parte metálica de la atornilladora cuando esté atornillando algún elemento en muros, placas o cualquier otra superficie que pudiera ocultar cables eléctricos. Sujete la atornilladora de sus partes plásticas para evitar toda posible descarga eléctrica.
- Seleccione las puntas de atornillar en función del tamaño del tornillo para no dañar la cabeza del mismo.
- No cubra las ranuras de ventilación para que el motor se ventile adecuadamente.
- Mantenga limpio su espacio de trabajo. Los espacios o bancos de trabajo atestados son fuente de accidentes.
- Tenga presente su entorno de trabajo. No deje nunca una herramienta eléctrica bajo la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en lugares mojados o muy húmedos. Su espacio de trabajo debe estar bien iluminado. No utilice herramientas eléctricas en lugares que pueden presentar riesgos de incendio o de descarga eléctrica.
- Protéjase de las descargas eléctricas. Evite todo contacto con superficies que tengan descarga a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).
- Mantenga alejados a los niños. Ninguna otra persona debe tocar la máquina ni la alargadera. Cualquier otra persona debe mantenerse alejada de la zona de trabajo.
- Guarde las herramientas cuando no las utilice. Cuando no se utilizan, las herramientas deben guardarse en un lugar seco, a suficiente altura o cerrado con llave y fuera del alcance de los niños.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Utilice la herramienta adecuada. No fuerce las herramientas pequeñas para realizar trabajos que requieren herramientas de mayor capacidad. Utilice su herramienta únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- Utilice ropa adecuada. No lleve prendas amplias ni joyas que puedan engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre. Si tiene el pelo largo, cúbrase.
- Utilice gafas de protección. Póngase también una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD PARA LAS ATORNILLADORAS

- Compruebe que el cable de alimentación esté en buenas condiciones. No sujete nunca la herramienta por el cable de alimentación ni tire de ella o del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor, aceite y superficies con bordes cortantes.
- Mantenga sujeta la pieza trabajada. Utilice una cárcel o un tornillo de banco para fijar la pieza que va a trabajar. Es más seguro que sujetarla a mano; además, podrá sujetar la herramienta con las dos manos.
- Mantenga siempre el equilibrio.
- Asegúrese de que ha retirado las llaves de apriete. Acostúmbrase a comprobar que se hayan retirado las llaves de apriete de la herramienta antes de ponerla en marcha.
- Evite los arranques accidentales. No desplace la herramienta enchufada y con el dedo en el gatillo. Cerciórese de que el gatillo esté en posición "apagado" cuando enchufe la máquina.
- Utilice alargaderas adecuadas. Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.
- No se descuide. Preste atención a lo que hace. Utilice su sentido común. No trabaje con la herramienta cuando esté cansado.
- Cerciórese de que ninguna pieza de la máquina esté dañada. Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Verifique la alineación y la sujeción de las piezas móviles, el montaje y cualquier otro elemento que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Un cárter o cualquier otra pieza deteriorada debe ser reparado o cambiado por un Centro de Servicio Habilitado, salvo indicación contraria del manual de utilización. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. No utilice el aparato si el interruptor no funciona correctamente.

CARACTERÍSTICAS

	ESD-6025V	ESD-6040V
Tensión eléctrica	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Alimentación eléctrica	600 W	
Velocidad sin carga	0-2.500 r.p.m.	0-4.000 r.p.m.
Longitud total	312 mm (12 -1/4")	
Peso neto	1,9 kg	
Nivel de presión acústica (sin carga)	78 dB(A)	
Nivel de potencia acústica (sin carga)	92 dB(A)	
Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	menos de 2,5 m/s ²	

ACCESORIOS ESTÁNDARES

Portaherramientas hexagonal 1/4", punta de atornillar cruciforme 1/4".

APLICACIÓN

(Utilice la atornilladora únicamente para las aplicaciones que se indican a continuación.)
Atornillar y destornillar tornillos en placas de yeso.

EXPOSICIÓN AL RUIDO

El ruido (o nivel de presión acústica) en el lugar de trabajo puede superar los 85 dB (A). En este caso, el usuario debe adoptar un aislamiento acústico y utilizar elementos de protección auditiva.

REEMPLAZAR EL PORTAHERRAMIENTAS Y LA PUNTA DE ATORNILLAR (FIG. 1 Y 2)

- Tire del manguito de bloqueo (1). El manguito de bloqueo y el manguito de ajuste (2) se sueltan del cárter de engranajes en un solo bloque.
- Retire el portaherramientas (7) tirando de él, al mismo tiempo que lo mantiene perfectamente recto. Si le resulta demasiado difícil retirarlo a mano, utilice una pinza.
- Retire la punta de atornillar del portaherramientas. Si le resulta demasiado difícil retirarla a mano, utilice una pinza.

REEMPLAZAR EL PORTAHERRAMIENTAS Y LA PUNTA DE ATORNILLAR (FIG. 1 Y 2)

- Coloque una nueva punta de atornillar en el portaherramientas. De ser necesario, utilice un nuevo portaherramientas.
- Inserte el portaherramientas (con una punta de atornillar) en el orificio hexagonal del árbol, hasta que el cerrojo de bolas del portaherramientas engrane en la ranura del cárter de engranajes. Una vez que el portaherramientas queda sujeto al cárter de engranajes, empuje el manguito de ajuste a tope.

REGULACIÓN DE LA PROFUNDIDAD (FIG. 4)

- La cabeza ajustable de la herramienta permite atornillar automáticamente una pieza de sujeción con una profundidad previamente ajustada.
- Para ajustar la atornilladora de suerte que trabaje a una profundidad determinada, destornille el manguito de bloqueo.
- Gire el manguito de ajuste hasta obtener la profundidad correspondiente a la punta de atornillar que esté utilizando o a la profundidad a la que desee trabajar.
- Atornille un tornillo en un recorte para ver si tiene la profundidad deseada.
- Quizá sea necesario efectuar nuevos ajustes para aumentar o reducir la profundidad de atornillado.

GATILLO (FIG. 3)

- Para poner en marcha o parar la herramienta, pulse o suelte el gatillo (5).
- Si desea bloquear la atornilladora para que funcione de forma continua a determinada velocidad, pulse el botón de bloqueo en posición "marcha" (6) manteniendo, al mismo tiempo, el gatillo presionado. Para desbloquear esta función, pulse nuevamente el gatillo.
- Para invertir el sentido de rotación de las puntas de atornillar, suelte el gatillo para detener la atornilladora y mueva el conmutador de giro (4) hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Cuando el conmutador de giro está en posición LEFT, la herramienta trabaja en el sentido de las agujas del reloj (visto desde el extremo de la empuñadura).
- Cuando el conmutador de giro está en posición RIGHT, la herramienta trabaja en sentido inverso a las agujas del reloj.

PARA ATORNILLAR

- Para que la atornilladora esté en posición de atornillar, coloque la punta de atornillar en la cabeza del tornillo y alinee la máquina con la superficie de trabajo.
- Pulse el gatillo y, una vez que el motor esté en marcha, empuje la herramienta hacia adelante para engranar y atornillar o destornillar.

MANTENIMIENTO

Después de utilizar la máquina, cerciórese de que se encuentre en perfecto estado de marcha.

Le recomendamos que lleve su herramienta al menos una vez por año a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para una lubricación y una limpieza completas.

NO HAGA NINGÚN AJUSTE CUANDO EL MOTOR ESTÉ EN MARCHA.

DESENCHUFE SIEMPRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE CAMBIAR LOS ACCESORIOS O LAS PIEZAS DE GASTADAS (HOJA, ADAPTADOR, ETC.) Y ANTES DE LUBRICAR O MANIPULAR LA HERRAMIENTA. COMPRUEBE QUE LAS EMPUÑADURAS ESTÉN LIMPIAS (SIN ACEITE NI GRASA).



¡ATENCIÓN!

Para más seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser efectuadas por un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS ULTERIORMENTE.

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO RYOBI.

Per lavorare in condizioni di massima sicurezza e per fare in modo che l'apparecchio funzioni perfettamente, prima dell'utilizzo, leggere attentamente il presente MANUALE PER L'UTENTE e le NORME DI SICUREZZA. Rispettare sempre le norme di sicurezza, che limitano il rischio di incendi, scosse elettriche e ferite al corpo.

DESCRIZIONE

1. Manicotto di bloccaggio
2. Manicotto di regolazione
3. Punta per avvitatura
4. Commutatore per l'inversione del senso di rotazione
5. Interruttore a grilletto
6. Pulsante di bloccaggio in posizione "avvio"
7. Portapunta

NORME DI SICUREZZA

- Accertarsi che la tensione utilizzata corrisponda alle indicazioni che figurano sulla piastrina d'identificazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se mancano il carter o alcuni bulloni. Prima dell'uso, procedere sempre all'installazione del carter o dei bulloni mancanti. Verificare il perfetto stato di funzionamento di ogni elemento.
- Quando si lavora in posizione sopraelevata, fare attenzione che gli apparecchi siano sempre tenuti o appoggiati saldamente.
- Non toccare mai la punta per avvitatura o gli elementi mobili mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non avviare mai l'apparecchio quando l'elemento in rotazione è a contatto con il pezzo da lavorare.
- Prima di posare l'apparecchio, attendere che tutti gli elementi mobili si siano completamente arrestati.
- **ACCESSORI:** l'utilizzo di accessori o apparecchiature non raccomandati nel presente manuale può essere pericoloso.
- **PEZZI DI RICAMBIO:** in caso di sostituzione utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE AGLI AVVITATORI

- Non toccare mai il mandrino o altre parti metalliche dell'avvitatore quando si effettuano avvitature in muri, pannelli o altre superfici che ricoprono dei fili elettrici. Onde evitare il rischio di scosse elettriche, tenere l'avvitatore impugnandolo nei punti in cui vi è la plastica.
- Scegliere la punta per avvitatura in funzione della dimensione della vite, in modo tale da non danneggiare la testa della vite.
- Fare attenzione a non coprire le aperture di aerazione onde consentire un adeguato raffreddamento del motore.
- Tenere pulito ed in ordine l'ambiente di lavoro. Gli spazi o le superfici ingombre sono fonte di incidenti.
- Lavorare in un ambiente appropriato. Non lasciare gli apparecchi elettrici esposti alla pioggia. Non utilizzare gli apparecchi elettrici in ambienti bagnati o molto umidi. Mantenere ben illuminato l'ambiente di lavoro. Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti in cui vi sia il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Proteggersi dalle scosse elettriche. Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o alla massa (vale a dire, tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).
- Tenere i bambini distanti dall'apparecchio. Le persone estranee non devono toccare il filo né la prolunga. Tenere le persone estranee lontano dall'area di lavoro.
- Riporre gli utensili che non vengono utilizzati. Riporre l'apparecchio non utilizzato in un locale asciutto, chiuso a chiave, e collocarlo su un ripiano sopraelevato, lontano dalla portata dei bambini.
- Non forzare l'apparecchio: sarà più efficace e più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Non utilizzare apparecchi di piccole dimensioni per effettuare lavori che richiedono l'uso di apparecchi di capacità superiore. Utilizzare l'apparecchio solo per i lavori per cui è stato concepito.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Per effettuare lavori all'esterno si consiglia di utilizzare guanti in gomma e scarpe antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi e coprirli onde evitare che rimangano impigliati.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE AGLI AVVITATORI

- Indossare occhiali di protezione. Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare altresì una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato. Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai l'apparecchio né il cavo d'alimentazione per staccarlo dalla presa di corrente. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio o oggetti taglienti.
- Mantenere fermo il pezzo da lavorare fissandolo con delle ganasce o una morsa. È più sicuro che utilizzare le mani, ed inoltre in tal modo si può tenere l'apparecchio con entrambe le mani.
- Mantenersi sempre in posizione stabile.
- Togliere le chiavi di serraggio. Prima dell'avvio dell'apparecchio, prendere l'abitudine di verificare che non vi sia rimasta alcuna chiave di serraggio.
- Evitare qualsiasi avvio accidentale dell'apparecchio. Non spostare mai l'apparecchio con la presa di corrente inserita mentre il dito è sul grilletto. Prima di inserire la presa di corrente, accertarsi che il grilletto sia in posizione "arresto".
- Utilizzare le prolunghie adeguate. Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghie concepite per un tale impiego.
- Rimanere sempre vigili. Fare sempre attenzione a quel che si fa. Utilizzare l'apparecchio con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi.
- Verificare che eventuali pezzi dell'apparecchio non siano danneggiati. Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un pezzo o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Verificare che i pezzi in movimento siano ben allineati e fissati. Verificarne altresì il montaggio ed ogni altro elemento che possa nuocere al corretto funzionamento dell'utensile. Salvo precise indicazioni contenute nel presente manuale, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato per fare effettuare la riparazione o la sostituzione di protezioni o altre parti eventualmente danneggiate. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione dell'interruttore difettoso. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.

CARATTERISTICHE

	ESD-6025V	ESD-6040V
Tensione	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Alimentazione:	600 W	
Velocità a vuoto	0-2.500/min	0-4.000/min
Lunghezza totale	312 mm (12-1/4")	
Peso netto	1,9 kg	
Livello di pressione acustica (a vuoto)	78 dB(A)	
Livello di potenza acustica (a vuoto)	92 dB(A)	
Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	meno di 2,5 m/s ²	

ACCESSORI STANDARD

Portapunta esagonale da 1/4", punta a croce per avvitatura 1/4".

APPLICAZIONI

(Utilizzare l'avvitatore solo per le applicazioni qui di seguito citate.)

Avvitatura e svitatura di viti in pannelli di cartongesso.

ESPOSIZIONE AL RUMORE

Il rumore (o livello di pressione acustica) sul luogo di lavoro può superare gli 85 dB. In questo caso, l'utente deve prendere le necessarie precauzioni di isolamento acustico ed indossare delle protezioni per l'udito.

SOSTITUZIONE DEL PORTAPUNTA E DELLA PUNTA PER AVVITATURA (FIG. 1 & 2)

- Tirare il manicotto di bloccaggio (1). Il manicotto di bloccaggio ed il manicotto di regolazione (2) si staccano in un blocco unico dal carter degli ingranaggi.
- Per togliere il portapunta (7) tirarlo tenendolo dritto. Nel caso in cui sia difficile toglierlo con la mano, utilizzare una pinza.
- Togliere dal portapunta la punta per l'avvitatura. Nel caso in cui sia difficile toglierla con la mano, utilizzare una pinza.

SOSTITUZIONE DEL PORTAPUNTA E DELLA PUNTA PER AVVITATURA (FIG. 1 & 2)

- Inserire nel portapunta una nuova punta per avvvitatura. Se necessario, utilizzare un nuovo portapunta.
- Inserire il portapunta (dotato della punta per avvvitatura) nel foro esagonale dell'albero in modo tale che la chiusura a cuscinetti del portapunta si inserisca nella scanalatura del carter degli ingranaggi. Dopo aver fissato il portapunta al carter degli ingranaggi, allontanare il più possibile il manicotto per la regolazione.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ (FIG. 4)

- Grazie al naso regolabile di cui è dotato l'apparecchio, è possibile avvvitare automaticamente un pezzo ad una profondità preregolata.
- Per regolare l'avvitatore in modo tale da effettuare l'avvvitatura alla profondità desiderata, svitare il manicotto di bloccaggio.
- Ruotare il manicotto di regolazione fino a raggiungere la profondità corrispondente alla punta per avvvitatura utilizzata oppure ad una qualsiasi profondità desiderata.
- Effettuare delle prove di avvvitatura di pezzi in materiale scarto per verificare che la profondità di avvvitatura sia regolata in modo corretto.
- Probabilmente sarà necessario effettuare delle nuove regolazioni per aumentare o diminuire la profondità di avvvitatura.

INTERRUTTORE (FIGURA 3)

- Per avviare o arrestare l'apparecchio, premere o rilasciare il grilletto (5).
- Nel caso in cui si desideri bloccare l'avvitatore per effettuare un'operazione senza interruzioni ad una certa velocità, premere il pulsante di bloccaggio in posizione "avvio" (6) e tenere premuto l'interruttore. Per sbloccare l'avvitatore premere nuovamente l'interruttore.
- Per invertire il senso di rotazione della punta, arrestare l'avvitatore rilasciando l'interruttore quindi premere il commutatore per l'inversione del senso di rotazione (4) verso destra o verso sinistra.

- Dopo aver regolato il commutatore per l'inversione del senso di rotazione in posizione LEFT, la rotazione si effettua in senso orario (visto dall'estremità del manicotto).
- Dopo aver regolato il commutatore per l'inversione del senso di rotazione in posizione RIGHT, la rotazione si effettua in senso antiorario.

PER AVVITARE

- Per innestare la frizione, collocare la punta per avvvitatura nella testa della vite ed allineare l'apparecchio alla superficie di lavoro nella posizione desiderata.
- Premere l'interruttore e, quando il motore gira, premere in avanti l'apparecchio per innestare la frizione.

MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzazione, verificare sempre lo stato dell'apparecchio.

Si consiglia di portare l'apparecchio almeno una volta all'anno presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per una completa lubrificazione e pulitura.

NON EFFETTUARE ALCUN TIPO DI REGOLAZIONE QUANDO L'APPARECCHIO È IN FUNZIONE.

STACCARE SEMPRE IL CAVO D'ALIMENTAZIONE PRIMA DI PROCEDERE AL CAMBIO DEGLI ACCESSORI, DEI PEZZI USURATI (LAMA, PUNTA, CARTA VETRATA, ECC.) O PRIMA DI LUBRIFICARE O MANEGGIARE L'APPARECCHIO.

ACCERTARSI CHE LE IMPUGNATURE SIANO ACCURATAMENTE PULITE (CHE NON VI SIA OLIO O GRASSO).



ATTENZIONE!

Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE ULTERIORMENTE.

AGRADECEMOS PELA SUA COMPRA DE UM PRODUTO RYOBI.

Para utilizar a sua ferramenta de maneira eficaz e com toda a segurança, leia atentamente, por favor, este MANUAL DE UTILIZAÇÃO e as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA antes de utilizar o seu aparelho. Respeite sempre as instruções, para reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos corporais.

DESCRIÇÃO

1. Anel de bloqueio
2. Batente de profundidade
3. Ponta de aparafusar
4. Comutador de inversão
5. Gatilho
6. Botão de bloqueio na posição "ligar"
7. Suporte de pontas

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se que a tensão utilizada corresponde com as indicações que figuram na placa de identificação da ferramenta.
- Nunca utilize a ferramenta se faltar a caixa ou parafusos. Se a caixa ou certos parafusos foram desmontados, coloque-os no sitio antes da utilização. Procure manter cada peça em bom estado de funcionamento.
- Quando trabalhar em altura, mantenha sempre as ferramentas bem seguras.
- Nunca toque nas pontas ou nos elementos móveis durante a utilização.
- Nunca ponha a ferramenta a trabalhar quando o elemento rotativo toca na peça a trabalhar.
- Nunca deixe uma ferramenta enquanto os elementos móveis não estiverem totalmente parados.
- **ACESSÓRIOS:** A utilização de acessórios e equipamentos além dos que são recomendados neste manual pode representar um perigo.
- **PEÇAS SOBRESSELENTES:** Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS APARAFUSADORAS

- Nunca toque na bucha ou em outras partes metálicas da aparafusadora quando aparafusar em paredes, placas ou outras superfícies que cobrem fios eléctricos. Segure a aparafusadora pelas partes em plástico para evitar qualquer risco de choque eléctrico.
- Escolha a ponta de aparafusar em função do tamanho do parafuso para não danificar a cabeça de parafuso.
- Nunca cubra as fendas de ventilação para permitir um arrefecimento correcto do motor.
- Mantenha limpa a área de trabalho. A desordem em bancadas e áreas de trabalho é fonte de acidentes.
- Leve em conta o seu ambiente de trabalho. Não deixe as ferramentas à chuva. Não utilize ferramentas em locais molhados ou muito húmidos. Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas eléctricas em locais que apresentem riscos de incêndio ou de choque eléctrico.
- Proteja-se contra os choques eléctricos. Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (quer dizer tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).
- Mantenha as crianças afastadas. Os visitantes não devem tocar na ferramenta nem na extensão. Todos os visitantes devem ficar afastados da zona de trabalho.
- Arrume as ferramentas não utilizadas. Quando não for utilizada, a ferramenta deve ser arrumada num lugar seco, situado em altura ou fechado com chave, fora do alcance das crianças.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Utilize a ferramenta apropriada. Não force as pequenas ferramentas para realizar trabalhos correspondentes a ferramentas de capacidade superior. Não utilize a sua ferramenta para trabalhos para os quais não está adaptada.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas ou jóias que se possam prender nas peças em movimento. Recomendamos que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS APARAFUSADORAS

- Use óculos de protecção. Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.
- Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca segure a sua ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe a ferramenta ou o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto cortante.
- Mantenha a peça a trabalhar no sítio. Utilize grampos ou um torno para fixar a peça a trabalhar. É mais seguro que utilizar a sua mão e além disso poderá segurar a ferramenta com as duas mãos.
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio.
- Retire as chaves de aperto. Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- Evite qualquer arranque repentino. Não desloque a sua ferramenta com o dedo no gatilho. Certifique-se que o gatilho está na posição "desliga" ao ligar a alimentação da ferramenta.
- Utilize as extensões adequadas. Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.
- Mantenha-se vigilante. Observe bem o que está a fazer. Aplique o seu bom senso. Não utilize a sua ferramenta quando estiver cansado.
- Verifique se a ferramenta não tem peças danificadas. Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento e a fixação das peças móveis, a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um cárter ou qualquer outra peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro de Serviço Autorizado, salvo indicação contrária neste manual de utilização. Mandar substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro Serviço Homologado Ryobi. Não utilize a ferramenta se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.

CARACTERÍSTICAS

	ESD-6025V	ESD-6040V
Tensão	230 Volts / 110 Volts, 50 Hz	
Alimentação	600 W	
Velocidade em vazio	0-2.500/min	0-4.000/min
Comprimento total	312 mm (12 -1/4")	
Peso líquido	1,9 kg	
Nível de pressão acústica (sem carga)	78 dB(A)	
Nível de potência acústica (sem carga)	92 dB(A)	
Valor de aceleração da média quadrática ponderada.	menos de 2,5 m/s ²	

ACESSÓRIOS STANDARD

Suporte de pontas hexagonal 1/4", ponta de aparafusar cruciforme 1/4".

APLICAÇÃO

(Utilize a sua aparafusadora unicamente para as aplicações mencionadas abaixo.)

Aperto e desaperto de parafusos em placas de gesso.

EXPOSIÇÃO AO RÚIDO

O ruído (ou nível de pressão acústica) no local de trabalho pode ultrapassar 85 dB (A). Neste caso, o utilizador deve tomar medidas de isolamento acústico e usar protecções dos ouvidos.

SUBSTITUIÇÃO DO SUPORTE DE PONTAS E DA PONTA DE APARAFUSAR (FIG. 1 E 2)

- Puxe o anel de bloqueio (1). O anel de bloqueio e o batente de profundidade (2) saem da caixa de engrenagens num único bloco.
- Retire o suporte de pontas (7) puxando de maneira direita. Se for difícil de retirar à mão, utilize um alicate.
- Retire a ponta de aparafusar do suporte de pontas. Se for difícil de retirar à mão, utilize um alicate.
- Introduza uma nova ponta de aparafusar no suporte de pontas. Utilize um novo suporte de pontas se necessário.

SUBSTITUIÇÃO DO SUPORTE DE PONTAS E DA PONTA DE APARAFUSAR (FIG. 1 E 2)

- Introduza o suporte de pontas (munido da ponta de aparafusar) no furo sextavado do eixo até que o bloqueio de esferas do suporte de pontas encaixe na ranhura da caixa de engrenagens. Uma vez o suporte de pontas fixado na caixa de engrenagens, empurre o batente de profundidade o mais longe possível.

REGULAÇÃO DA PROFUNDIDADE (FIG. 4)

- O nariz regulável da ferramenta permite aparafusar automaticamente uma peça de fixação a uma profundidade pré-regulada.
- Para regular a sua aparafusadora de forma que aparafuse à profundidade desejada, é necessário desbloquear o anel de bloqueio.
- Rode o batente de profundidade até à profundidade correspondente à ponta de aparafusar utilizada ou qualquer outra profundidade desejada.
- Experimente aparafusar uma peça de fixação utilizando restos de materiais para determinar se a profundidade de aparafusamento está bem regulada.
- Talvez seja necessário fazer novas regulações para aumentar ou diminuir a profundidade de aparafusamento.

GATILHO (FIG. 3)

- Para ligar ou parar esta ferramenta, carregue ou solte o gatilho (5).
- Se quiser bloquear a sua aparafusadora para um funcionamento em modo contínuo a uma certa velocidade, carregue no botão de bloqueio (6) enquanto conserva o gatilho premido. Para desbloquear esta função, torne a carregar no gatilho.
- Para inverter o sentido de rotação da ponta, pare a aparafusadora soltando o gatilho e empurre o comutador de inversão (4) para a direita ou para a esquerda.
- Quando o comutador de inversão está regulado na posição LEFT, a rotação faz-se no sentido dos ponteiros do relógio (visto da extremidade do punho).
- Quando o comutador de inversão está regulado em RIGHT, a rotação faz-se no sentido inverso dos ponteiros do relógio.

PARA APARAFUSAR

- Para embraiar a aparafusadora para aparafusar o parafuso, ponha a ponta de aparafusar na cabeça do parafuso e alinhe a ferramenta com a superfície de trabalho na posição desejada.
- Carregue no gatilho e assim que o motor começar a trabalhar, exerça uma pressão na ferramenta para a frente para embraiar e aparafusar ou desaparafusar.

MANUTENÇÃO

Depois da utilização, certifique-se que a sua ferramenta está em bom estado. Recomenda-se de levar a sua ferramenta pelo menos uma vez por ano a um Centro de Serviço Autorizado Ryobi para uma lubrificação e uma limpeza completa.

NUNCA EFECTUE NENHUM AJUSTE QUANDO O MOTOR ESTÁ EM FUNCIONAMENTO.

DESLIGUE SEMPRE O FIO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE MUDAR OS ACESSÓRIOS OU AS PEÇAS DE DESGASTE (LÂMINA, PONTEIRA, FOLHA DE LIXA, ETC.), ANTES DE LUBRIFICAR OU MANIPULAR A FERRAMENTA.

CERTIFIQUE-SE QUE AS PEGAS ESTÃO LIMPAS (SEM ÓLEO NEM SUBSTÂNCIAS GORDURENTAS).



ATENÇÃO!

Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA QUE POSSA CONSULTÁ-LAS MAIS TARDE.

FIJN DAT U HEBT GEKOZEN VOOR EEN PRODUCT VAN RYOBI.

Lees eerst deze HANDLEIDING en ook de VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken om het veilig en optimaal te kunnen gebruiken. Houd u altijd strikt aan de voorschriften om gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamelijke letsel te beperken.

OVERZICHT

1. Vergrendelring
2. Regelbare afstandhouder
3. Schroefbit
4. Draairichtingschakelaar
5. Hoofdschakelaar
6. Schakelaarvergrendeling
7. Schroefbithouder

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aanduidingen op het kenplaatje van de machine.
- Gebruik uw machine nooit zonder de behuizing of als er bouten ontbreken. Als de behuizing of bouten verwijderd zijn, breng deze dan weer terug op hun plaats voordat u de machine gaat gebruiken. Houd alle onderdelen in goede staat van werking.
- Zorg dat u stevig greep hebt op de machine wanneer u hoog werkt.
- Raak tijdens het gebruik nooit de schroefbit of de bewegende delen aan.
- Start de machine nooit wanneer een draaiend deel in aanraking is met het werkstuk.
- Leg de machine nooit neer voordat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- **ACCESSOIRES:** het gebruik van andere accessoires en hulpstukken dan die welke in deze handleiding worden aanbevolen kan gevaar opleveren.
- **RESERVEONDERDELEN:** onderdelen mogen uitsluitend door originele reserveonderdelen worden vervangen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHROEVENDRAAIERS

- Raak de schroefbithouder of andere metalen delen van de schroevendraaier nooit aan als u in muren, platen of onder oppervlakken boort waarin zich elektrische leidingen kunnen bevinden. Houd de schroevendraaier vast aan de kunststofdelen om elektrische schokken te vermijden.
- Kies de juiste maat schroefbit om de koppen van de schroeven niet te beschadigen.
- Laat de ventilatieopeningen vrij zodat de motor voldoende koeling krijgt.
- Houd uw werkruimte goed opgeruimd. Rommelige werkruimtes of werkbanken werken ongelukkig in de hand.
- Houd rekening met uw werkomgeving. Laat geen elektrisch gereedschap in de regen liggen. Gebruik uw elektrisch gereedschap niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Zorg dat uw werkruimte goed verlicht is. Gebruik elektrisch gereedschap nooit op plekken waar gevaar bestaat voor brand of elektrische schokken.
- Bescherm uzelf tegen elektrische schokken. Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).
- Houd kinderen uit de buurt. Laat anderen de machine of het netsnoer niet aanraken. Alle bezoekers moeten uit de buurt van de werkzone blijven.
- Berg gereedschappen die u niet gebruikt op. Gereedschap dat niet in gebruik is, moet op een droge plaats worden opgeborgen, hoog boven de grond of achter slot en grendel, buiten bereik van kinderen.
- U mag het apparaat niet overbelasten. Uw gereedschap zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Gebruik het juiste gereedschap. Forceer geen licht gereedschap om werkzaamheden te verrichten waarvoor zwaarder gereedschap nodig is. Gebruik uw apparaat uitsluitend voor werkzaamheden waarvoor het bestemd is.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt bescherm dit dan door een hoofdbedekking te dragen.
- Draag een veiligheidsbril. Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHROEVENDRAAIERS

- Houd het netsnoer in goede conditie. Til uw machine nooit op aan het netsnoer en probeer niet de stekker uit het stopcontact te halen door aan de machine of aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Zorg dat het werkstuk stevig op zijn plaats wordt gehouden. Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Dat is veiliger dan het met één hand vast te houden, bovendien kunt u de machine dan met beide handen vasthouden.
- Zorg dat u altijd stevig en goed in evenwicht staat.
- Verwijder stel- en moersleutels. Maak er een gewoonte van te controleren of alle stelsleutels van de machine verwijderd zijn voordat u deze in werking stelt.
- Voorkom dat de machine ongewild in werking treedt. Verplaats uw machine nooit, terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt. Controleer of de schakelaar op "uit" staat voordat u de machine op de stroom aansluit.
- Gebruik geschikte verlengsnoeren. Als u uw machine buitenshuis gebruikt, moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.
- Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent.
- Controleer of geen enkel onderdeel van het apparaat beschadigd is. Controleer, voordat u doorgaat met het gebruiken van uw gereedschap, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning en de staat van de bewegende delen, de montage en alle andere elementen die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Wanneer de behuizing of een ander onderdeel beschadigd is, moet dit door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen, tenzij anders vermeld in deze gebruikershandleiding. Laat de defecte schakelaar vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum. Gebruik het apparaat niet als u het niet met de schakelaar aan en uit kunt zetten.

TECHNISCHE KENMERKEN

	ESD-6025V	ESD-6040V
Spanning	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Vermogen	600 W	
Aantal toeren bij nullast	0-2.500/min	0-4.000/min
Totale lengte	312 mm (12 -1/4")	
Nettogewicht	1,9 kg	
Geluidsdruk-niveau (onbelast)	78 dB(A)	
Geluidsvermogen-niveau (onbelast)	92 dB(A)	
Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	lager dan 2,5 m/s ²	

STANDAARD ACCESSOIRES

Zeskant schroefbithouder 1/4", schroefbit 1/4".

TOEPASSING

(Gebruik uw schroevendraaiër uitsluitend voor de hieronder vermelde toepassingen.)
Indraaien en uitdraaien van schroeven in gipskartonplaten.

GELUIDSDRUK

Het niveau van de geluidsdruk op de werkplek kan de 85 dB(A) overschrijden. In dat geval moet de gebruiker geluidsisolerende voorzieningen treffen en een gehoorbescherming dragen.

SCHROEFBITHOUDER EN SCHROEFBIT VERVANGEN (AFBEELDINGEN 1 EN 2)

- Trek aan de vergrendelring (1). De vergrendelring en de regelbare afstandhouder (2) komen als één geheel los van de tandwielkast.
- Haal de schroefbithouder (7) eruit door er recht aan te trekken. Als het moeilijk gaat, kunt u een tang gebruiken.
- Haal de schroefbit uit de schroefbithouder. Als het moeilijk gaat, kunt u een tang gebruiken.
- Plaats een andere schroefbit in de schroefbithouder. Gebruik zonnodig een nieuwe schroefbithouder.

SCHROEFBITHOUDER EN SCHROEFBIT VERVANGEN (AFBEELDINGEN 1 EN 2)

- Steek de schroefbithouder (voorzien van de schroefbit) in het zeskantige gat van de as en duw hem zover naar binnen tot kogelvergrendeling van de schroefbithouder in de groef klikt van de tandwielkast. Nadat u de schroefbithouder op de tandwielkast hebt gemonteerd, duwt u de afstandhouderkap er zover mogelijk overheen.

DIEPTE INSTELLEN (AFBEELDING 4)

- Dankzij de regelbare afstandshouder kunt u een schroef tot een bepaalde, vooraf ingestelde, diepte in het te bevestigen materiaal draaien.
- Draai de vergrendeling los om de afstandhouder te kunnen verstellen.
- Verdraai de afstandhouder tot u de diepte hebt bereikt die overeenkomt met de gebruikte schroefbit of tot een willekeurige gekozen diepte.
- Neem een proef door een proefstuk vast te schroeven om te bepalen of de schroefdiepte juist is ingesteld.
- Het kan zijn dat u dit meerdere malen moet uitproberen voordat u de gewenste diepte-instelling hebt gevonden.

HOOFDSCHAKELAAR (AFBEELDING 3)

- Door indrukken of loslaten van de schakelaar (5) kunt u deze machine aan- of uitzetten.
- Als u de schroevendraaier op een bepaalde vaste snelheid wilt blokkeren, drukt u de vergrendelknop in naar de AAN-stand (6) terwijl u de hoofdschakelaar ingedrukt houdt. Druk opnieuw op de hoofdschakelaar als u de vergrendeling wilt opheffen.
- Om de schroefbit in de andere richting te laten draaien, stopt u de schroevendraaier door de hoofdschakelaar los te laten en zet u de draairichtingschakelaar (4) naar links of naar rechts.
- Als de draairichtingschakelaar in de stand LEFT staat, draait de schroevendraaier rechtsom (gezien vanaf het handvat).
- Als de draairichtingschakelaar in de stand RIGHT staat, draait de schroevendraaier linksom (gezien vanaf het handvat).

SCHROEVEN

- Om een schroef in te draaien of los te draaien met de schroevendraaier plaatst u de schroefbit in de kop van de schroef en richt u het apparaat in de gewenste stand ten opzichte van het werkoppervlak.
- Druk de schakelaar in. Zodra de motor draait, duwt u de schroevendraaier naar voren toe om de koppeling te laten pakken en begint u de schroef vast te draaien of los te draaien.

ONDERHOUD

Controleer na elk gebruik of uw machine in goede staat van werking verkeert. Aanbevolen wordt om uw apparaat minstens éénmaal per jaar door een Erkend Ryobi Servicecentrum volledig te laten doorsmeren en schoonmaken.

PROBEER NIET OM EEN AFSTELLING TE WIJZIGEN ALS DE MOTOR DRAAIT.

TREK ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U ACCESSOIRES VERWISSELT OF SLIJTENDE DELEN VERVANGT (ZAAGBLAD, BOOR, SCHUURPAPIER, ENZ.) EN VOORDAT U DE MACHINE GAAT ONDERHOUDEN OF IETS ANDERS AAN DE MACHINE GAAT DOEN.

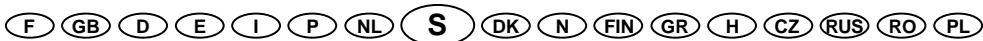
HOUD DE HANDGREPEN GOED SCHOON EN VRIJ VAN VET EN OLIE.



VOORZICHTIG!

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Ryobi Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN OM ZE LATER TE KUNNEN NASLAAN.



Svenska

TACK FÖR ATT DU KÖPT EN PRODUKT FRÅN RYOBI.

För optimal och säker användning ska du läsa denna BRUKSANVISNING och SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA noggrant innan du använder verktyget. Läs alltid föreskrifterna, för att minska riskerna för brand, elstöt och kroppsskador.

BESKRIVNING

1. Klämhylsa
2. Justerhylsa
3. Skruvbit
4. Omkastare
5. Säkerhetsströmbrytare
6. Läsknapp för påslaget läge
7. Bithållare

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Försäkra dig om att den använda spänningen motsvarar anvisningarna som finns på verktygets typskylt.
- Använd inte verktyget, om någon skyddskåpa eller bult saknas. Om en skyddskåpa eller bultar har tagits bort, måste de monteras tillbaka före användning. Se till att alla delar hålls i fullgott funktionsskick.
- Se till att verktygen är stadigt fasthållna vid arbete på högre höjd.
- Rör aldrig vid skruvbiten eller andra rörliga delar under användningen.
- Sätt aldrig i gång verktyget när dess roterande del vid arbetsstycket.
- Lägg inte ned verktyget förrän de rörliga delarna stannat helt.
- **TILLBEHÖR:** Användning av andra tillbehör och anordningar än de som rekommenderas i denna bruksanvisning kan innebära en fara.
- **RESERVDLAR:** Endast identiska originaldelar får användas vid byte.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SKRUVDRAGARE

- Rör aldrig vid chucken eller andra metalldelar på skruvdragaren när du skruvar i väggar, plattor eller andra ytor som täcker elledning. Håll skruvdragaren i plastdelarna, för att undvika risker för elstöt.
- Välj skruvbit beroende på skruvens storlek, för att inte skada skruvhuvudet.
- Kom ihåg att inte täcka över ventilationsöppningarna, för att tillåta en tillräcklig avkylning av motorn.
- Se till att arbetsutrymmet hålls rent. Belamrade ytor eller arbetsbänkar gynnar olyckor.
- Ta hänsyn till din arbetsmiljö. Utsätt inte elektriska verktyg för regn. Använd inte verktygen på blöta eller mycket fuktiga ställen. Se till att arbetsutrymmet har en tillräcklig belysning. Använd inte elektriska verktyg på platser som innebär risker för brand eller elstöt.
- Skydda dig mot elskador. Undvik kroppskontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).
- Håll barn på behörigt avstånd. Besökare får inte röra vid verktyget eller förlängningsladdan. Alla besökare skall hållas på avstånd från arbetsområdet.
- Plocka undan de verktyg som du inte använder. När verktygen inte används skall de ställas undan på en torr plats som befinner sig högt uppe eller bakom lås, utom räckhåll för barn.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd lämpligt verktyg. Kör inte för hårt med små verktyg och tillbehör för att utföra arbeten avsedda för verktyg av högre kapacitet. Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar att du använder halksäkra skor när du arbetar ute. Långt hår måste täckas och skyddas.
- Använd skyddsglasögon. Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det.
Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SKRUVDRAGARE

- Se till att arbetsstycket hålls fast på plats. Använd en skruvtving eller ett skruvstäd för att hålla fast det. Detta är säkrare än att hålla det med handen och du kan då hålla i verktyget med båda händerna.
- Se till att du alltid står stadigt.
- Se till att plocka bort spännycklarna. Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från apparaten innan den sätts i drift.
- Undvik all ofrivillig igångsättning. Bär inte omkring ett nätanslutet verktyg med fingret på strömbrytaren. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge eller låst när du ansluter verktyget.
- Använd lämpliga förlängningssladdar. Vid arbete utomhus, använd endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.
- Var vaksam. Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Låt bli att använda verktyget när du är trött.
- Kontrollera att ingen del av verktyget är skadad. Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att den skadade delen eller tillbehöret är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera att alla rörliga maskindelar, installationen och alla andra komponenter som kan påverka verktygets funktion är korrekta riktade och fastsatta. En skadad skyddskåpa eller varje annan skadad del måste lagas eller bytas ut av en godkänd serviceverkstad om inget annat anges i denna instruktionsbok. Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en godkänd serviceverkstad. Använd inte apparaten om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren.

TEKNISKA DATA

	ESD-6025V	ESD-6040V
Spänning	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Strömförsörjning	600 W	
Tomgångshastighet	0-2 500/min	0-4 000/min
Totallängd	312 mm (12-1/4")	
Nettovikt	1,9 kg	
Ljudtrycksnivå (utan last)	78 dB(A)	
Ljudeffektnivå (utan last)	92 dB(A)	
Accelerationsvärdet för viktat kvadratisk medeltal	under 2,5 m/s ²	

STANDARDTILLBEHÖR

Sexkantig bithållare 1/4", bit med krysspår 1/4".

TILLÄMPNING

(Använd skruvdragaren endast för nedan angivna arbeten.)
Dra fast och lossa skruvar i gipsplattor.

BULLER

Bullret (eller ljudtrycksnivån) på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB (A). I så fall måste användaren vidta åtgärder för ljudisolering och använda öronskydd.

BYTE AV BITHÅLLAREN OCH SKRUVBITEN (FIG. 1 & 2)

- Dra i klämhylsan (1). Klämhylsan och justerhylsan (2) tas loss tillsammans från växelhuset.
- Ta bort bithållaren (7) genom att dra i den och därvid hålla den rak. Om den är svår att få bort för hand, använd en tång.
- Ta ut skruvbiten ur bithållaren. Om den är svår att få bort för hand, använd en tång.
- För in en ny skruvbit i hållaren. Använd en ny hållare, vid behov.
- För in bithållaren (försedd med skruvbit) i det sexkantiga hålet i axeln, ända tills kulläset på hållaren griper in i spåret i växelhuset. När hållaren är fäst vid växelhuset trycker du in justerhylsan så långt som möjligt.

STÄLLA IN DJUPET (FIG. 4)

- Den ställbara nosen på verktyget gör det möjligt att skruva in automatiskt en skruv till ett förinställt djup.
- Lås upp klämhylsan för att ställa in skruvdragaren så att den skruvar till önskat djup.
- Vrid på justerhylsan tills du når ett djup som motsvarar den skruvbit som används, eller vilket önskat djup som helst.
- Försök skruva in en skruv i avfallstrå, för att avgöra om djupet är korrekt inställt.
- Det kan vara nödvändigt att göra nya inställningar för att öka eller minska djupet.

STRÖMBRYTARE (FIG. 3)

- Verktøget sätts på och stängs av genom att man trycker på eller släpper upp strömbrytaren (5).
- Om du vill låsa skruvdragaren för kontinuerlig drift i en viss hastighet, tryck på låsknappen i påslaget läge (6) medan du håller strömbrytaren intryckt. För att låsa upp funktionen trycker du på nytt på strömbrytaren.
- För att kasta om bitens rotationsriktning, stoppa skruvdragaren genom att släppa upp strömbrytaren och tryck omkastaren (4) mot höger eller vänster.
- När omkastaren är inställd på läget LEFT, sker rotationen medurs (sett från änden av skaftet).
- När omkastaren är inställd på läget RIGHT, sker rotationen moturs.

ANVÄND SKRUVDRAGAREN SÅ HÄR

- För användning av skruvdragaren, placera skruvbiten i skruvhuvudet och håll verktøget i linje med arbetsytan i önskat läge.
- Tryck på strömbrytaren och när motorn är i gång trycker du verktøget framåt för att koppla in det och skruva i eller skruva loss.

UNDERHÅLL

Försäkra dig om att verktøget är i gott skick efter avslutad användning.

Vi rekommenderar att lämna in verktøget för smörjning och komplett rengöring på en godkänd serviceverkstad, minst en gång per år.

UTFÖR INGEN INSTÄLLNING MEDAN MOTORN ÄR I GÅNG.

KOM IHÅG ATT ALLTID KOPPLA UR NÄTSLADDEN FÖRE BYTE AV TILLBEHÖR ELLER DELAR SOM UTSÄTTS FÖR SLITAGE (BLAD, SKÄR, SANDPAPPER, OSV.), SAMT FÖRE SMÖRJNING ELLER HANTERING AV VERKTØGET.

FÖRSÄKRA DIG OM ATT HANDTAGEN ÄR RENA (INGEN OLJA ELLER FETT).



OBSERVERA!

Av säkerhetsskäl är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR SENARE BEHOV.

TIL LYKKE MED DET NYE RYOBI REDSKAB.

Af hensyn til sikkerheden og for at opnå de bedste resultater skal denne BRUGERVEJLEDNING og SIKKERHEDSREGLERNE læses grundigt igennem, inden maskinen tages i brug. Sikkerhedsreglerne skal altid overholdes nøje for at formindske faren for brand, elektrisk stød og personskader.

BESKRIVELSE

1. Låsemuffe
2. Reguleringsmuffe
3. Skruetrækkerindsats
4. Retningsomskifter
5. Start-stopknap
6. Låseknap til "start"stilling
7. Indsatsholder

SIKKERHEDSREGLER

- Undersøg om ledningsnettets spænding nu også svarer til specifikationerne på værktøjets mærkeplade.
- Brug ikke maskinen, hvis afskærmningen eller boltene ikke er på plads. Hvis afskærmningen eller boltene afmonteres, skal de monteres igen inden brug. Se efter, om alle dele er i god driftssikker stand.
- Når der arbejdes højt oppe, skal værktøjet fastholdes forsvarligt.
- Rør aldrig ved skruetrækkerindsatsen eller de bevægelige dele under arbejdet.
- Start aldrig værktøjet, når den roterende del er i berøring med arbejdsstykket.
- Læg aldrig værktøjet ned, før alle de bevægelige dele er fuldstændig standset.
- **TILBEHØRSDELE:** Det kan være farligt at anvende andet tilbehør eller udstyr end det, der anbefales i denne vejledning.
- **RESERVEDELE:** Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR SKRUEMASKINER

- Rør aldrig ved patronen eller andre af skrue-maskinens metaldele ved skruearbejder i vægge, paneler eller andre flader, hvor der løber elektriske ledninger bagved. Hold skrue-maskinen i plastdelene for at undgå enhver risiko for elektrisk stød.
- Vælg den skruetrækkerindsats, som passer til skrueens størrelse for ikke at ødelægge skruehovedet.
- Dæk ikke ventilationsåbningerne til for ikke at hæmme afkølingen af motoren.
- Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt. Rodede overfyldte arbejdssteder eller arbejdsborde er kilde til uheld og ulykker.
- Vær opmærksom på omgivelserne og arbejdsforholdene. Lad ikke elektrisk værktøj ligge ude i regnvejr. Brug aldrig elektrisk værktøj fugtige eller våde steder. Sørg for at have godt lys til arbejdet. Brug ikke elektriske værktøjer steder, hvor der er fare for brand eller elektrisk stød.
- Vær opmærksom på faren for elektrisk stød. Undgå kontakt med jord- eller stelforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).
- Hold børn og tilskuere på afstand. Tilskuere må aldrig røre ved værktøjet eller forlængerledningen. Tilskuere skal altid holde sig i god afstand fra arbejdsområdet.
- Læg værktøjet væk, når det ikke er i brug. Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt, højtliggende eller aflåst sted utilgængeligt for børn.
- Pres ikke værktøjet. Værktøjet er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Anvend det rigtige værktøj. Pres ikke mindre værktøjer til at udføre opgaver, som er beregnet til værktøjer med større kapacitet. Værktøjet må kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løststående tøj eller smykker, som risikerer at blive fanget af bevægelige elementer. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde.
- Brug beskyttelsesbriller. Brug også ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR SKRUEMASKINER

- Hold den strømførende ledning i god stand. Løft aldrig værktøjet i ledningen, og træk aldrig i værktøjet eller ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten. Sørg for at holde fødeledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- Sørg for at arbejdsstykket ikke flytter sig. Spænd arbejdsstykket fast med skruetvinger eller i en skruestik. Det er mere sikkert end at bruge hænderne, og desuden kan værktøjet holdes med begge hænder.
- Stå altid med vægten på begge ben.
- Tag spændenøglerne ud. Husk at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden maskinen sættes i gang.
- Undgå utilsigtet igangsættelse. Flyt ikke værktøj, når det er tilsluttet stikkontakten, med fingeren på start-stopknappen. Se efter, om start-stopknappen nu også er i "stop" stilling, når strømmen slutes.
- Brug egnede forlængerledninger. Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.
- Vær opmærksom. Hold koncentrationen rettet mod arbejdet. Brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvnlig, må der ikke arbejdes med maskinen.
- Se efter, at værktøjet ikke har beskadigede dele. Inden arbejdet fortsættes, kontrolleres at en beskadiget del eller tilbehørsdel stadig virker eller opfylder sin funktion. Se efter at løsdelen er rettet ind, monteret rigtigt og sidder godt fast, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Beskadigede huse eller dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted, med mindre der er anført andet i denne vejledning. Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan startes og standses med start-stopknappen.

SPECIFIKATIONER

	ESD-6025V	ESD-6040V
Spænding	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Strømforsyning	600 W	
Tomgangshastighed	0-2.500/min	0-4.000/min
Samlet længde	312 mm (12 -1/4")	
Egenvægt	1,9 kg	
Lydtryksniveau (ubelastet)	78 dB(A)	
Lydeffektniveau (ubelastet)	92 dB(A)	
Accelerationsværdi for vægтет kvadratmiddeltal	under 2,5 m/s ²	

STANDARDTILBEHØR

Sekskantet 1/4" indsatholder, 1/4" stjerneskruetrækkerindsats.

ANVENDELSESOMRÅDER

(Skruemaskinen må kun anvendes til nedenstående formål.)

Fast- og udskruining af skruer i gipsplader.

STØJAFGIVELSE

Støjen (eller lydtryksniveauet) på arbejdsstedet kan overstige 85 dB (A). I så fald skal brugeren tage sine forholdsregler i form af lydisolering og høreværn.

UDSKIFTNING AF INDSATSHOLDER OG SKRUETRÆKKERINDSATS (FIG. 1 & 2)

- Træk låsemuffen (1) ud. Låsemuffen og reguleringsmuffen (2) fjernes samlet fra gearhuset.
- Træk indsatholderen (7) ud, mens den holdes helt lige. Hvis det er vanskeligt at trække den ud med håndkraft, anvendes en tang.
- Tag skruetrækkerindsatsen ud af indsatholderen. Hvis det er vanskeligt at trække den ud med håndkraft, anvendes en tang.
- Sæt en ny skruetrækkerindsats i indsatholderen. Brug om nødvendigt en ny indsatholder.

UDSKIFTNING AF INDSATSHOLDER OG SKRUETRÆKKERINDSATS (FIG. 1 & 2)

- Før indsatsholderen (forsynet med skruetrækkerindsats) ind i sekskanthullet i akslen, indtil indsatsholderens kuglelåsning går ind i rillen i gearhuset. Når indsatsholderen sidder fast i gearhuset, skubbes reguleringsmuffen så langt ind som muligt.

DYBDEINDSTILLING (FIG. 4)

- Med værktøjets indstillelige spids kan et skruuelement skrues automatisk ind til en forhåndsindstillet dybde.
- For at indstille skruemaskinen således at den skruer ind til den ønskede dybde, skal låsemuffen først løsnes.
- Reguleringsmuffen drejes til den dybde, der svarer til den anvendte skruetrækkerindsats, eller en hvilken som helst anden valgt dybde.
- Lav forsøg med fastskruening i affaldsmateriale for at vurdere, om dybden er indstillet rigtigt.
- Det er måske nødvendigt at justere igen for at øge eller formindske fastskruningsdybden.

START-STOPKNAP (FIG. 3)

- Start-stopknappen (5) trykkes ind eller slippes for at starte eller standse værktøjet.
- Hvis man ønsker at låse skruemaskinen i vedvarende drift med en bestemt hastighed, trykkes på låseknappen for position "start" (6), mens start-stopknappen holdes indtrykket. For at ophæve denne funktion trykkes start-stopknappen ind igen.
- For at skifte omdrejningsretning slippes start-stopknappen, så skruemaskinen standser, hvorefter retningsomskifteren (4) skubbes mod højre eller mod venstre.
- Når retningsomskifteren er indstillet på position LEFT, drejer indsatsen med uret (se fra enden af skaftet).
- Når retningsomskifteren er indstillet på position RIGHT, drejer indsatsen mod uret.

SKRUESTILLING

- For at indkoble skruemaskinen i skruestilling sættes skruetrækkerindsatsen ind i skruetaget, og værktøjet rettes ind efter arbejdsfladen i den ønskede stilling.
- Start-stopknappen trykkes ind, og så snart motoren går, trykkes værktøjet frem for at koble ind og skrue fast eller løsne.

VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug skal værktøjet ses efter. Det anbefales at aflevere værktøjet mindst en gang om året på et autoriseret Ryobi serviceværksted for grundig smøring og rensning.

DER MÅ ALDRIG FORETAGES JUSTERINGER MED MOTOREN GÅENDE.

HUSK ALTID AT TRÆKKE STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN INDEN SKIFT AF TILBEHØR ELLER SLIDDELE (KLINGE, INDSATS, SANDPAPIR OSV.), SMØRING ELLER ANDEN HÅNDBETINGET VÆRKTØJ.

SE EFTER, OM HÅNDTAG OG GREB ER RENE (FRI FOR OLIE OG FEDT).



OBS!

Af hensyn til brugersikkerheden og driftssikkerheden skal reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

Norsk

TAKK FOR AT DU KJØPTE ET RYOBI PRODUKT.

For at du skal kunne bruke verktøyet i optimale og sikre forhold, vennligst les nøye gjennom denne BRUKSANVISNINGEN og SIKKERHETSFORSKRIFTENE før du tar i bruk apparatet. Følg alltid instruksene slik at faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader blir redusert.

BESKRIVELSE

1. Låsehylse
2. Justeringshylse
3. Skrubits
4. Reverseringsknapp
5. Strømbryter
6. Låseknapp i stilling "på"
7. Bitholder

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Sjekk at spenningen svarer til den som er angitt på verktøyets merkeplate.
- Bruk aldri verktøyet dersom motorhuset eller bolter mangler. Dersom motorhuset eller bolter er fjernet, skal de settes på plass igjen før verktøyet brukes. Sørg for å holde alle deler i god arbeidsstand.
- Når du arbeider i høyden, pass på at du holder godt i verktøyene.
- Ta aldri i bor eller bevegelige deler under bruk.
- Start aldri verktøyet når den roterende delen er i kontakt med arbeidsstykket.
- Legg aldri fra deg verktøyet før de bevegelige delene har stoppet helt.
- **TILBEHØR:** Det kan være farlig å bruke andre tilbehør og utstyr enn de som anbefales i denne bruksanvisningen.
- **RESERVEDELER:** Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR SKRUTREKKERE

- Ta aldri i skrutrekkerens chuck eller andre metalleder når du skrur i vegger, gipsplater eller andre flater som dekker elektriske ledninger. Hold i skrutrekkerens plastdeler for å unngå enhver fare for elektrisk støt.
- Velg skrubitsen altetter skruens størrelse for ikke å ødelegge skruhodet.
- Sørg for å dekke til luftehullene slik at motoren kjøles godt.
- Hold arbeidsområdet rent. Overfylte områder eller arbeidsbenker kan ofte forårsake ulykker.
- Ta hensyn til arbeidsomgivelsene. La ikke elektriske verktøy ligge i regnet. Bruk ikke elektriske verktøy på våte eller meget fuktige steder. Sørg for at arbeidsområdet har god belysning. Bruk ikke elektriske verktøy på steder der det er fare for brann eller elektrisk støt.
- Beskytt deg mot elektrisk støt. Unngå all kontakt med jordete overflater (dvs. rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).
- Hold barn unna. Besøkende skal ta hverken i verktøyet eller i forlengelseskabelen. Alle besøkende skal holdes unna arbeidsområdet.
- Rydd bort verktøy som du ikke bruker. Når det ikke er i bruk, skal verktøyet ryddes bort på et tørt sted, enten i høyden eller på et låst sted, utenfor barns rekkevidde.
- Ikke tving verktøyet. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk riktig verktøy. Ikke overanstreng små verktøy for å utføre arbeidsoppgaver som skal utføres av verktøy med større kapasitet. Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i bevegelige deler. Vi anbefaler bruken av gummihandsker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, skal det dekkes til så det er beskyttet.
- Bruk vernebriller. Bruk også ansiktsmaske eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende.
- Sørg for å holde kabelen i god stand. Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i verktøyet eller i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR SKRUTREKKERE

- Hold arbeidsstykket på plass. Bruk skruetvinge eller skruestikke for å feste arbeidsstykket. Det er tryggere enn å bruke hånden, dessuten kan du da holde verktøyet med begge hender.
- Pass på at du alltid holder balansen.
- Fjern skrunøkler. Venn deg til å sjekke at skrunøklerne er fjernet fra verktøyet før du starter det.
- Unngå utilsiktet start. Ikke ha fingeren på strømbryteren når du flytter på verktøyet mens det er koplet til strømmen. Sjekk at strømbryteren står på "av" når du kopler verktøyet til strømmen.
- Bruk egnede forlengelseskabler. Når du arbeider utendørs, bruk kun forlengelseskabler som er beregnet til utendørs bruk.
- Vær oppmerksom. Følg godt med det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett.
- Se etter at verktøyet ikke har noen skadet del. Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Sjekk oppstillingen og tilstanden til bevegelige deler, monteringen og ethvert annet element som kan virke inn på verktøyets drift. Dersom et beskyttelsesdeksel eller en annen del er ødelagt, skal de repareres eller skiftes ut av et autorisert serviceverksted, med mindre det står noe annet i denne bruksanvisningen. Hvis en strømbryter er skadet, få den skiftet ut på et godkjent Ryobi serviceverksted. Bruk ikke apparatet hvis du ikke får startet eller stoppet det med bryteren.

EGENSKAPER

	ESD-6025V	ESD-6040V
Spenning	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Strømforsyning	600 W	
Hastighet ubelastet	0-2 500/min	0-4000/min
Total lengde	312 mm	
Nettvekt	1,9 kg	
Lydtrykknivå (ubelastet)	78 dB(A)	
Lydstyrkenivå (ubelastet)	92 dB(A)	
Veid kvadratisk middelvei av akselerasjonsverdien	under 2,5 m/s ²	

STANDARD TILBEHØR

Sekskantet bitsholder 1/4", kryssporbits 1/4".

BRUKSOMRÅDE

(Skrutrekkeren skal kun brukes til følgende arbeidsoppgaver).

Inn- og utskruing av skruer i gipsplater.

STØY

Støyen (eller lydtrykknivået) på arbeidsstedet kan overskride 85 dB. I så fall må brukeren ta nødvendige tiltak for lydisolering og bruke hørselsvern.

BYTTING AV BITSHOLDER OG SKRUBITS (FIG. 1 & 2)

- Dra i låsehylsen (1). Låsehylsen og justeringshylsen (2) kommer ut av gir-kassen i ett sammenhengende stykke.
- Dra ut bitsholderen (7) samtidig som du holder den godt og rett. Hvis den er vanskelig å få ut for hånd, bruk en tang.
- Ta skrubsiten ut av bitsholderen. Hvis den er vanskelig å få ut for hånd, bruk en tang.
- Sett inn en ny skrubits i bitsholderen. Bruk ny bitsholder hvis det er nødvendig.
- Stikk bitsholderen (med skrubsiten) inn i sekskanthullet på spindelen helt til bitsholderens kulelås smekker inn i gir-kassens spor. Når bitsholderen er festet til gir-kassen, skyv justeringshylsen så langt som mulig.

DYBDEINNSTILLING (FIG. 4)

- Verktøyets justerbare nese gjør det mulig å skru en skrue i forhåndsjustert dybde.
- For å stille inn skrutrekkeren slik at den skrur i ønsket dybde, lås opp låsehylsen.
- Drei justeringshylsen helt til du oppnår dybden som passer til den anvendte skrubsiten eller hvilkensomhelst ønsket dybde.
- Forsøk å skru en skrue i restmaterialer for å sjekke at innskruingsdybden er riktig innstilt.
- Det vil kanskje være nødvendig med nye innstillinger for å øke eller minske innskruingsdybden.

Norsk

STRØMBRYTER (FIGUR 3)

- For å starte eller stoppe verktøyet, trykk eller slipp strømbryteren (5).
- Hvis du ønsker å låse skrutrekkeren for å bruke den kontinuerlig i en bestemt hastighet, trykk låseknappen i stilling "på" (6) samtidig som du holder strømbryteren inne. For å låse opp denne funksjonen, trykk på strømbryteren en gang til.
- For å skifte skrubitens rotasjonsretning, stopp skrutrekkeren ved å slippe strømbryteren og skyv reverseringsknappen (4) til høyre eller venstre.
- Når reverseringsknappen er stilt på LEFT, roterer skrubitens med klokken (sett fra håndtakets ende).
- Når reverseringsknappen er stilt på RIGHT, roterer skrubitens mot klokken.

FOR Å SKRU

- For å sette i gang skrutrekkeren i innskruingsstilling, sett skrubitens inn i skruhodet og still verktøyet i ønsket stilling i forhold til arbeidsunderlaget.
- Trykk på strømbryteren; når motoren går, trykk verktøyet forover for å sette det i gang og skru inn eller ut.

VEDLIKEHOLD

Etter bruk skal det sjekkes at verktøyet er i god arbeidsstand.

Det anbefales å bringe verktøyet minst en gang i året til et godkjent Ryobi serviceverksted for grundig rengjøring og smøring.

DET SKAL IKKE FORETAS NOEN INNSTILLING MENS MOTOREN GÅR.

PASS PÅ AT DU ALLTID KOPLER KABELN UT AV STIKKONTAKTEN FØR DU BYTTER TILBEHØR ELLER UTSKIFTBARE DELER (BLAD, BØR, SANDPAPIR OSV.), FØR DU SMØRER ELLER HÅNTERER VERKTØYET.

SJEKK AT HÅNDTAKENE ER RENE (FRI FOR OLJE OG FETT).



OBS !

For større sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR Å SE I DEM SENERE.

KIITOS, ETTÄ OSTIT RYOBI-TUOTTEEN.

Työkalun optimaalista ja turvallista käyttöä varten lue tämä KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA ja TURVALLISUUSOHJEET huolellisesti ennen sen käyttöä. Tulipalo-, sähköisku- ja ruumiinvammavaarojen välttämiseksi, noudata aina ohjeita.

KUVAUS

1. Lukintaholkki
2. Säätöholkki
3. Terä
4. Suunnanvaihtokytkin
5. Liipaisin
6. "Käynti"-asennon lukintanappi
7. Teränpidin

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen.
- Älä koskaan käytä työkalua, mikäli suojus tai pultteja puuttuu. Mikäli suojus tai pultteja on poistettu, aseta ne takaisin paikoilleen ennen käyttöä. Pidä kaikki osat hyvässä käyttökunnossa.
- Kun työskentelet korkealla valvo, että työkalu pysyy hyvin tuettuna.
- Älä koskaan koske terään tai liikkuviin osiin käytön aikana.
- Älä koskaan käynnistä työkalua kun pyörivä osa on kosketuksessa työkappaleeseen.
- Älä koskaan laske työkalua pois käsistä ennen kuin kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- **LISÄVARUSTEET:** Muiden kuin tässä käsikirjassa suositeltujen lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö voi osoittautua vaaralliseksi.
- **VARAOSAT:** Vaihdoissa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä Ryobi-varaosia.

ERITYISESTI RUUVITALTOJA KOSKEVAT TURVAOHJEET

- Älä koskaan kosketa istukkaan tai muihin ruuvitaltan metalliosiin kun ruuvaat seiniin, levyihin tai muihin pintoihin joiden takana on sähköjohtoja. Sähköiskuvaaran välttämiseksi, pidä kiinni ruuvitaltan muoviosista.
- Ruuvien kannan vioittamisen välttämiseksi, valitse ruuvien kokoon sopiva terä.
- Moottorin moitteettoman jäähdytyksen takaamiseksi, älä peitä tuuletusaukkoja.
- Pidä työskentelyalue puhtaana. Epäjärjestyksessä oleva työympäristö ja työpöytä ovat onnettomuuksille alttiita.
- Ota työskentelyalue huomioon. Älä jätä sähkökäyttöisiä työkaluja sateeseen. Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja märissä tai kosteissa paikoissa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna. Älä käytä sähkökäyttöistä työkalua tiloissa, joissa on tulipalo- tai sähköiskuvaara.
- Suojaa itsesi sähköiskuilta. Älä koske maadoitettuihin pintoihin (eli putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.).
- Pidä lapset loitolla. Ulkopuoliset eivät saa koskea työkaluun eikä jatkojohtoon. Kaikki ulkopuoliset on pidettävä loitolla työskentelyalueelta.
- Varastoi tarpeettomat työkalut. Kun työkalu ei ole käytössä, se on säilytettävä kuivassa tilassa korkealla tai lukon takana poissa lasten ulottuvilta.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Käytä sopivaa työkalua. Älä pakota pieniä työkaluja töihin, jotka on tarkoitettu raskastyöstön työkaluille. Älä käytä työkalua muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.
- Käytä sopivia pukimia. Älä koskaan pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, suojaa ne hiusverkolla.
- Käytä suojalaseja. Käytä kasvonsuojusta tai pölysuojanaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
- Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohtosta, äläkä vedä työkalusta tai liitäntäjohtosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.

ERITYISESTI RUUVITALTOJA KOSKEVAT TURVAOHJEET

- Pidä työkappale paikallaan. Mikäli mahdollista, pidä työkappale liimauspuristimissa tai ruuvipenkissä. Tämä on varmempaa kuin käsien käyttö, sillä näin toimien voit pitää työkalusta kaksin käsin.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa.
- Muista poistaa jakoavaimet. Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu koneesta ennen kuin käynnistät sen.
- Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset. Älä siirrä kytkettyä työkalua sormen ollessa liipaisimella. Varmista, että liipaisin on "seis"-asennossa kun kytket virran työkaluun.
- Käytä sopivia jatkojohtoja. Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.
- Pysy valppaana. Seuraa tarkoin työn kulkua. Toimi tervejärkisesti. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt.
- Tarkista, ettei työkalussa ole viallisia osia. Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus ja kiinnitykset, asennus ja muut näkökohdat, jotka voivat vaikuttaa työkalun käyttöön. Viallinen suojuus tai muu vaurioitunut osa on annettava valtuutetun huoltoliikkeen korjattavaksi tai vaihdettavaksi mikäli tässä käsikirjassa ei toisin ilmoiteta. Anna valtuutetun Ryobi-huoltamon vaihtaa kaikki vialliset kytkimet. Älä käytä laitetta, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.

TEKNISET TIEDOT

	ESD-6 025V	ESD-6 040V
Jännite	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Syöttöteho	600 W	
Tyhjäkäynti	0-2 500/min	0-4 000/min
Kokonaispituus	312 mm (12-1/4")	
Nettopaino	1,9 kg	
Äänenpainetaso (ilman kuormaa)	78 dB(A)	
Äänen tehotaso (ilman kuormaa)	92 dB(A)	
Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo.	alle 2,5 m/s ²	

VAKIOLISÄVARUSTEET

Kuusikulmainen teränpidin 1/4", ristiruuvitaltta 1/4".

KÄYTTÖ

(Älä käytä ruuvitalttaa muuhun, kuin alla esitettyihin käyttötarkoituksiin.)
Kipsilaastilaatoissa olevien ruuvien auki- ja kiinniruuvuus.

MELUTASO

Työpaikalle syntyvä melu (tai äänenpainetaso) voi ylittää 85 dB (A). Tässä tapauksessa käyttäjän on ryhdyttävä ääneneristystoimenpiteisiin ja käytettävä kuulonsuojaimia.

TERÄNPITIMEN JA TERÄN VAIHTAMINEN (KUVAT 1 & 2)

- Vedä lukintaholkista (1). Lukintaholkki ja säätöholkki (2) irtaantuvat vaihdelaatikosta yhtenä lohkona.
- Irroita teränpidin (7) pitämällä sitä suorassa ja vetämällä sitä. Mikäli sitä on vaikea poistaa käsin, käytä pihtejä.
- Irroita terä pitimestä. Mikäli sitä on vaikea poistaa käsin, käytä pihtejä.
- Liitä uusi terä pitimeen. Käytä tarvittaessa uutta teränpidintä.
- Liitä (terällä varustettu) teränpidin akselin kuusikulmaiseen reikään kunnes teränpitimen kuulalukko lukkiutuu vaihdelaatikon uralle. Kun teränpidin on kiinnitetty vaihdelaatikolle, työnnä säätöholkki niin pitkälle kuin mahdollista.

SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN (KUVA 4)

- Työkalun säädettävä nokka mahdollistaa kiinnityskappaleen automaattisen ruuvauksen esisäädettyyn syvyyteen.
- Vapauta lukintaholkki, jotta voit asettaa ruuvitaltan niin, että se ruuvaa toivottuun syvyyteen.
- Käännä säätöholkkia kunnes saat toivotun ruuvaussyvyyden tai kunnes syvyys on käytetyn terän mukainen.

Suomi

SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN (KUVA 2)

- Tee koeruuvaus hukkakappaleeseen ja tarkista, että ruuvaussyvyys on sopiva.
- Ruuvaussyvyyttä joudutaan ehkä kohottamaan tai laskemaan, jolloin uusi säätö on tarpeen.

LIIPAININ (KUVA 3)

- Työkalu käynnistetään painamalla liipaisinta (5) ja sammutetaan liipaisin vapauttamalla.
- Mikäli haluat lukita ruuvitaltan keskeytymättömään vakionopeuteen, paina lukintanappi "käynti"-asentoon (6) pitämällä samalla liipaisinta alas painettuna. Vapauta lukitus painamalla uudelleen liipaisinta.
- Kun haluat vaihtaa terän pyörimissuunnan, sammuta ruuvitaltta vapauttamalla liipaisin ja paina suunnanvaihtokytkin (4) oikealle tai vasemmalle.
- Kun suunnanvaihtokytkin on asennossa LEFT, terä pyörii myötäpäivään (koneen päädyistä katsottuna).
- Kun suunnanvaihtokytkin on asennossa RIGHT, terä pyörii vastapäivään.

RUUVAUS

- Kytke ruuvitaltta ruuvausasentoon asettamalla terä ruuvin kannalle ja linjaamalla työkalu työskentelutasolle toivottuun asentoon.
- Paina liipaisinta ja kun moottori käynnistyy, paina työkalua sen kytkemiseksi ja ruuvaa kiinni tai auki.

HUOLTO

Varmista käytön jälkeen, että työkalu on hyvässä kunnossa.

On suositeltavaa, että työkalu viedään vähintään kerran vuodessa valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen voitelua ja puhdistusta varten.

**ÄLÄ TEE SÄÄTÖJÄ MOOTTORIN KÄYDESSÄ.
IRROITA LIITÄNTÄJOHTO AINA VERKKOVIRRASTA
ENNEN KUIN VAIHDAT LISÄVARUSTEITA TAI
KULUNEITA OSIA (TERÄ, TALTTA, HIEKKAPAPERI
JNE.), VOITELET TAI KÄSITTELET TYÖKALUA.
TARKISTA, ETTÄ KAHVAT OVAT PUHTAAT
(ÖLJYTTÖMÄT, RASVATTOMAT).**



HUOMIO!

Lisäturvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltokeskuksen tehtäväksi.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA
VARTEN.**

Ελληνικά

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΩΝ ΡΥΘΒΙ.

Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας με το βέλτιστο τρόπο και με πλήρη ασφάλεια, διαβάστε πρώτα προσεκτικά τις παρούσες ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ και ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. Τηρείτε πάντα τις συστάσεις ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Δακτύλιος ασφάλισης
2. Δακτύλιος ρύθμισης
3. Μύτη κατσαβιδιού
4. Διακόπτης αντίστροφης κίνησης
5. Διακόπτης με σκανδάλη
6. Πλήκτρο ασφάλισης στη θέση "λειτουργία"
7. Υποδοχή μύτης κατσαβιδιού

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε πως η χρησιμοποιημένη τάση αντιστοιχεί στις ενδείξεις που αναγράφονται στην πλάκα προδιαγραφών του εργαλείου.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας εάν λείπει το κάρτερ ή μπουλόνια. Εάν έχει αφαιρεθεί το κάρτερ ή μπουλόνια, επανατοποθετήστε τα πριν τη χρήση. Φροντίστε να διατηρείτε όλα τα τμήματα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Όταν εργάζεστε σε υπερυψωμένο σημείο, φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι καλά στερεωμένα.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη μύτη του κατσαβιδιού ή τα κινούμενα στοιχεία κατά τη χρήση.
- Μη ξεκινάτε ποτέ ο εργαλείο σας όταν το περιστρεφόμενο τμήμα του βρίσκεται σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το εργαλείο πριν ακινητοποιηθούν πλήρως τα κινούμενα στοιχεία.
- **ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:** η χρήση εξαρτημάτων και εξοπλισμών άλλων από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο.
- **ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ:** σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΩΝ

- Μην αγγίζετε ποτέ το τσοκ ή τα άλλα μεταλλικά τμήματα του ηλεκτρικού κατσαβιδιού όταν βιδώνετε σε τοίχους, πλάκες ή άλλες επιφάνειες που καλύπτουν ηλεκτρικά καλώδια. Κρατάτε το ηλεκτρικό κατσαβίδι από τα πλαστικά τμήματα ώστε να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Επιλέξτε τη μύτη κατσαβιδιού ανάλογα με το μέγεθος της βίδας ώστε να μη δημιουργηθεί ζημιά στην κεφαλή της βίδας.
- Φροντίστε να μην καλύπτετε τις οπές αερισμού ώστε να επιτρέπεται η σωστή ψύξη του κινητήρα.
- Φροντίζετε για την καθαριότητα του χώρου εργασίας σας. Οι φορτωμένοι χώροι ή πάγκοι εργασίας ευνοούν τα ατυχήματα.
- Λαμβάνετε υπόψη σας το περιβάλλον εργασίας. Μην αφήνετε ηλεκτρικά εργαλεία κάτω από τη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους βρεγμένους ή πολύ υγρούς. Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους που παρουσιάζουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ).
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά. Οι επισκέπτες δεν πρέπει να αγγίζουν ούτε το εργαλείο, ούτε την επιμήκυνση. Όλοι οι επισκέπτες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη ζώνη εργασίας.
- Τακτοποιείτε τα εργαλεία τα οποία δε χρησιμοποιείτε. Όταν δε χρησιμοποιείται, το εργαλείο σας πρέπει να τακτοποιείται σε μέρος ξηρό, υπερυψωμένο ή κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.
- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Το εργαλείο σας θα είναι πιο αποτελεσματικό και πιο ασφαλές αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Μη ζορίζετε τα μικρά εργαλεία για να πραγματοποιήσετε εργασίες που προορίζονται για εργαλεία μεγαλύτερης ικανότητας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται.

Ελληνικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΩΝ

- Φορέστε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα στοιχεία. Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γάντια από καουτσούκ και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα προστατεύετε καλύπτοντάς τα.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μη κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το εργαλείο ή το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι και κάθε αιχμηρό αντικείμενο.
- Φροντίστε να διατηρείτε το προς επεξεργασία αντικείμενο στη θέση του. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή μέγνενη για να συγκρατήσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο. Είναι πιο σίγουρο από το να χρησιμοποιήσετε το χέρι σας, και επιπλέον θα μπορείτε να κρατάτε το εργαλείο με τα δύο χέρια.
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
- Φροντίστε να αφαιρείτε τα κλειδιά σύσφιξης. Πάρτε τη συνήθεια να ελέγχετε αν τα κλειδιά σύσφιξης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Αποφεύγετε τα άκαιρα ξεκινήματα. Όταν το εργαλείο είναι συνδεδεμένο με την πρίζα μην το μετακινείτε με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη. Βεβαιωθείτε πως η σκανδάλη βρίσκεται στη θέση "διακοπή" όταν συνδέετε το εργαλείο σας.
- Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες επιμηκύνσεις. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις ειδικές για εξωτερική χρήση.
- Παραμένετε προσεκτικοί. Κοιτάτε καλά τι κάνετε. Χρησιμοποιήστε την λογική σας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένοι.
- Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο δεν παρουσιάζει κανένα χαλασμένο τμήμα. Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί φθορά θα συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την

ευθυγράμμιση και την αντίσταση στη φθορά των κινούμενων τμημάτων, τη συναρμολόγηση και όποιο άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Το κάρτερ ή οποιοδήποτε άλλο φθαρμένο τμήμα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο. Αντικαταστήστε οποιοδήποτε ελαττωματικό διακόπτη σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν μπορείτε να τη θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	ESD-6.025V	ESD-6040V
Τάση	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Τροφοδότηση	600 W	
Ταχύτητα στο κενό	0-2.500/λεπτό	0-4.000/λεπτό
Συνολικό μήκος	312 mm (12 -1/4")	
Καθαρό βάρος	1,9 kg	
Στάθμη ηχητικής πίεσης (χωρίς φορτίο)	78 dB (A)	
Στάθμη ηχητικής ισχύος (χωρίς φορτίο)	92 dB (A)	
Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	λιγότερο από 2,5 m/s ²	

ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εξάγωνη υποδοχή μύτης κατασβιδιού 1/4", σταυροειδής μύτη κατασβιδιού 1/4".

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

(Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό κατασβίδι σας μόνο για τις παρακάτω αναφερόμενες εφαρμογές.) Σφίξιμο και ξεσφίξιμο βιδών μέσα σε γυψοσανίδες.

ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΘΟΡΥΒΟ

Ο θόρυβος (ή επίπεδο ακουστικής πίεσης) στο χώρο εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να λάβει μέτρα ηχομόνωσης και να φορά προστατευτικά ακουστικά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΜΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ (Σχ. 1 & 2)

- Τραβήξτε το δακτύλιο ασφάλισης (1). Ο δακτύλιος ασφάλισης και ο δακτύλιος ρύθμισης (2) αποσπώνται από το κιβώτιο οδοντοτροχών μονοκόμματα.
- Βγάλτε την υποδοχή μύτης κατσαβιδιού (7) τραβώντας την φροντίζοντας ταυτόχρονα να παραμείνει ίσια. Αν είναι δύσκολη η αφαίρεσή της με το χέρι, χρησιμοποιήστε πένσα.
- Βγάλτε τη μύτη κατσαβιδιού από την υποδοχή της. Αν είναι δύσκολη η αφαίρεσή της με το χέρι, χρησιμοποιήστε πένσα.
- Τοποθετήστε άλλη μύτη κατσαβιδιού στη υποδοχή μύτης. Χρησιμοποιήστε καινούρια υποδοχή μύτης κατσαβιδιού αν χρειαστεί.
- Τοποθετήστε την υποδοχή μύτης κατσαβιδιού (εξοπλισμένη με τη μύτη κατσαβιδιού) στην εξάγωνη οπή του άξονα έως ότου η ένσφαιρη ασφάλιση της υποδοχής εισέλθει στην εγκοπή του περιβλήματος οδοντοτροχών. Αφού στερεωθεί η υποδοχή μύτης κατσαβιδιού στο κιβώτιο οδοντοτροχών, σπρώξτε το δακτύλιο ρύθμισης όσο πιο μακριά μπορείτε.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ (Σχ. 4)

- Το ρυθμιζόμενο άκρο του εργαλείου σας επιτρέπει να βιδώσετε αυτόματα ένα εξάρτημα στερέωσης σε προρυθμισμένο βάθος
- Για να ρυθμίσετε το ηλεκτρικό σας κατσαβίδι στο επιθυμητό βάθος, απελευθερώστε το δακτύλιο ασφάλισης.
- Γυρίστε το δακτύλιο ρύθμισης μέχρι το βάθος που αντιστοιχεί στη χρησιμοποιημένη μύτη κατσαβιδιού, ή μέχρι οποιοδήποτε βάθος έχετε επιλέξει.
- Προσπαθήστε να βιδώσετε ένα εξάρτημα στερέωσης σε άχρηστα κομμάτια για να διαπιστώσετε αν το βάθος βιδώματος έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Μπορεί να χρειαστεί να προβείτε σε νέες ρυθμίσεις για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε το βάθος βιδώματος.

ΣΚΑΝΔΑΛΗ (Σχ. 3)

- Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, πιέστε ή απελευθερώστε τη σκανδάλη (5).
- Αν επιθυμείτε να ασφαλίσετε το ηλεκτρικό σας κατσαβίδι για συνεχόμενη λειτουργία σε μια καθορισμένη ταχύτητα, πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης στη θέση "λειτουργία" (6) πιέζοντας ταυτόχρονα τη σκανδάλη. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, πιέστε πάλι τη σκανδάλη.
- Για να αναστρέψετε την κατεύθυνση περιστροφής της μύτης, σταματήστε το εργαλείο ελευθερώνοντας τη σκανδάλη και σπρώξτε το διακόπτη αντίστροφης κίνησης (4) προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.
- Όταν ο διακόπτης αντίστροφης κίνησης είναι ρυθμισμένος στη θέση LEFT, η περιστροφή πραγματοποιείται με τη φορά των δεικτών του ρολογιού (κοιτώντας από το άκρο της λαβής).
- Όταν ο διακόπτης αντίστροφης κίνησης είναι ρυθμισμένος στη θέση RIGHT, η περιστροφή πραγματοποιείται αντίθετα.

ΓΙΑ ΝΑ ΒΙΔΩΣΕΤΕ

- Για να τεθεί το ηλεκτρικό κατσαβίδι σε θέση βιδώματος, τοποθετήστε τη μύτη βιδώματος μέσα στην κεφαλή της βίδας και ευθυγραμμίστε το εργαλείο με την επιφάνεια εργασίας στην επιθυμητή θέση.
- Πατήστε τη σκανδάλη και αφού αρχίσει να περιστρέφεται ο κινητήρας, ασκήστε μια πίεση προς τα μπροστά επάνω στο εργαλείο για να μεταδοθεί η κίνηση και να βιδώσετε ή ξεβιδώσετε.



Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε πως το εργαλείο σας βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Συνιστάται να φέρνετε το εργαλείο σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για πλήρη λίπανση και καθαρίσμα.

ΜΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Η ΦΘΕΙΡΟΜΕΝΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (ΛΑΜΑ, ΑΚΡΟΣΤΟΜΙΟ, ΥΑΛΟΧΑΡΤΟ, ΚΛΠ.), ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΙΠΑΝΣΗ Η ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΛΑΒΕΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΕΣ (ΟΥΤΕ ΛΑΔΙΑ, ΟΥΤΕ ΓΡΑΣΑ).



ΠΡΟΣΟΧΗ !

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ.

KÖSZÖNJÜK, HOGY RYOBI TERMÉKET VÁSÁROLT.

Az Ön által vásárolt termék igénybe vétele előtt, kérjük a biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el a jelen HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT és a BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT. Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat a tűzveszély, áramütés és személyi sérülés veszélyének a csökkentése érdekében.

A KÉSZÜLÉK ELEMEI

1. Gátló kar
2. Beállító kar
3. Csavarozó vég
4. Forgásirány váltó gomb
5. Ki- Bekapcsoló ravasz
6. Gátló gomb "Bekapcsol" állásban
7. Csavarozó végtartó

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értéke megfelel a szerszámon található jelzőcímkén feltüntetett értéknek.
- Soha ne használja a készüléket, ha a karter vagy az azt rögzítő csavarok nincsenek a helyükön. Abban az esetben, ha a kartert vagy az azt rögzítő csavarokat eltávolította, tegye azokat vissza a készülék üzembe hozása előtt. Ügyeljen arra, hogy minden alkatrész jó és üzemképes állapotba maradjon.
- Ha létrán dolgozik, különös tekintettel figyeljen arra, hogy a szerszámot erősen tartsa a kezében.
- Használat közben, soha se nyúljon a csavarozó véghez vagy más mozgásba lévő részhez.
- Soha ne indítsa be a szerszámot, ha annak egyik mozgó eleme a munkálatra szánt tárgyhoz ér.
- Ne tegye le a szerszámot, amíg a mozgásban lévő elemek teljesen meg nem állnak.
- **TARTOZÉKOK.** A jelen útmutatóban nem említett tartozékok használata veszéllyel jár.
- **ALKATRÉSZ CSERE.** Hiba esetén, kizárólag eredeti Ryobi alkatrészsel helyettesítse a meghibásodottat.

A CSAVARHÚZÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Soha ne nyúljon a tokmányhoz vagy a készülék más fémből készült részéhez, ha falba, talajba vagy más elektromos vezeték takaró felületbe végez fúrást. A műanyagból készült fogantyút fogva tartsa a szerszámot a kezében. Így elkerüli az áramütést.
- A csavarfej megrongálásának elkerülése végett, a csavarfejnek megfelelő méretű csavarozó véget válasszon.
- A motorhűtést biztosító szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.
- Ügyeljen a munkatér tisztaságára. A zsúfolt, rendetlen műhely vagy munkatér balesetforrást képez.
- Mindig vegye figyelembe a munkaterületi körülményeket. Ne hagyja az elektromos szerszámokat az esőben. Ne vegye igénybe az elektromos szerszámot nedves vagy erősen párázó környezetben. Ügyeljen arra, hogy a munkatér kellő megvilágításba részesüljön. Ne vegye igénybe a szerszámot olyan helyen, ahol tűzveszély vagy áramütés veszély áll fenn.
- Óvja magát az áramütés ellen. Kerülje a földelő tárgyakkal való érintkezést (mint például : radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény, stb.).
- Tartsa távol a gyermekeket. A látogatók ne nyúljanak se a szerszámhoz se a hosszabbítóhoz. A látogatók maradjanak a munkaterületen kívül.
- Rakja el azokat a szerszámokat, amelyekre már nincs szüksége. Száraz helyiségben, a gyermekekre tekintettel magasan vagy kulcsra zártan tárolja a nem használt szerszámokat.
- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt a célnak megfelelően használja.
- A célnak megfelelő szerszámot használja. Ne erőltesse a kisméretű szerszámokat nagyobb kapacitást igénylő munkálatok elvégzésével. Ne használja a szerszámot olyan munkálatokra, amelyekre nem tervezték és amikre, ebből kifolyólag, nem alkalmas.
- Öltözködjön az alkalomnak megfelelően. Ne hordjon ékszer vagy olyan bő ruhát, ami a készülék mozgó elemeibe akadhat. A szabadtéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a műanyag kesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Ha hosszú a haja, viseljen sapkát vagy kendőt.
- Hordjon védőszemüveget. Ha a munkálat sok port kelt, vegyen arcvédőt vagy álarcot.

A CSAVARHÚZÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati zsinór mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a készüléket a zsinórnál fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza azt ki a hálózati aljzatból. Tartsa távol a hálózati zsinórt a hőforrásoktól, az olajtermékektől és a vágóeszközöktől.
- Ügyeljen a munkálatra szánt tárgy, megfelelő rögzítésére. A munkálatra szánt tárgy rögzítéséhez, használjon satut vagy más szorításra szolgáló szerszámot. Sokkal nagyobb biztonságban dolgozhat így, mintha a kezével szorítaná a munkálatra szánt darabot és ráadásul, így két kézzel foghatja a szerszámot.
- Mindig ügyeljen arra, hogy megfelelő egyensúlyba legyen.
- Ne felejtse a kulcsokat eltávolítani. A készülék beindítása előtt ellenőrizze, hogy a kulcsokat eltávolította. A biztonsága érdekében, váljon ez az ellenőrzés szokásává.
- Ne indítgassa feleslegesen a készüléket. Ne szállítsa vagy hordozza az akkumulátoros készüléket úgy, hogy az ujját a ki- bekapcsoló gombon tartja. Ellenőrizze mielőtt a készüléket a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, hogy a ravasz kikapcsolt pozícióban van.
- Használjon az előírásoknak megfelelő hosszabbítót. Ha szabad téren dolgozik, kizárólag szabad téri használatra gyártott hosszabbítót használjon.
- Legyen körültekintő. Figyelmesen és óvatosan dolgozzon. Az egyszerűbb megoldást részesítse előnybe. Ne használja a szerszámot ha fáradtnak érzi magát.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám minden eleme jó állapotban van. Ha bármi rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék sérült eleme működőképes állapotban van. Ellenőrizze, hogy a szerszám minden része a megfelelő helyen van és hogy nincs más észlelhető balesetforrás vagy meghibásodás. A sérült kartert vagy bármilyen más megrongálódott alkatrészt vagy tartozékot a legközelebbi Ryobi Szerviz Központba kell kicseréltetni vagy megjavíttatni, kivéve ha a jelen használati útmutató, erre vonatkozólag mást ír elő. Javíttassa meg a legközelebbi Ryobi Szerviz Központba a nem működő ki- bekapcsoló gombot. Ne használja a készüléket ha a ki- bekapcsoló gomb nem teszi lehetővé a ki- illetve a bekapcsolást.

TECHNIKAI JELLEMZŐK

	ESD-6025V	ESD-6 040V
Feszültség	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Áramforrás	600 W	
Sebesség üresen	0-2 500/perc	0-4 000/perc
Teljes hossz	312 mm (12 -1/4")	
Nettó súly	1,9 kg	
Hangnyomás szint (üresen)	78 dB(A)	
Hangerő szint (üresen)	92 dB(A)	
A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	2,5 m/s ² -nél kevesebb	

MELLÉKELT TARTOZÉKOK

Hatszögű, 1/4" méretű csavarhúzóvég-tartó ; 1/4" méretű csillag-csavarhúzóvég.

ALKALMAZÁS

(Kizárólag az itt említett alkalmazásokra használja a csavarhúzó.)
Csavarok válasz-, gipszfalakba történő be- és kicsavarása.

ZAJÁRTALOM

A munkatéren a zaj mértéke (a hangnyomás szint) meghaladhatja a 85 dB értéket. Ebben az esetben tanácsos hallásvédő intézkedésekről gondoskodni és fül dugót használni.

A CSAVARHÚZÓVÉG-TARTÓ ÉS A CSAVARHÚZÓVÉG KICSERÉLÉSE (1.-2. ÁBRA)

- Húzza meg a gátló kart (1). A gátló és az állító kar egy részben illeszkednek a meghajtó karterhez.
- Távolítsa el a csavarhúzóvéget (7) úgy, hogy egyenesen tartva lehúzza. Ha szabadkézzel nem sikerül eltávolítani a csavarhúzóvéget, használjon egy fogót.
- Távolítsa el a csavarhúzóvég-tartóból a csavarhúzóvéget. Ha szabadkézzel nem sikerül eltávolítani a csavarhúzóvéget, használjon egy fogót.
- Illessze a másik csavarhúzóvéget a csavarhúzóvég-tartóba. Ha szükséges, használjon egy új csavarhúzóvéget.

A CSAVARHÚZÓVÉG-TARTÓ ÉS A CSAVARHÚZÓVÉG KICSERÉLÉSE (1.-2. ÁBRA)

- Illessze a csavarhúzóvég-tartót (amibe behelyezte az új csavarhúzóvéget) a hatszögletű lyukba. Tolja addig a csavarhúzóvég-tartót, amíg a csavarhúzóvég-tartón látható golyók nem illeszkednek a meghajtó karter vágatába. Miután a csavarhúzóvéget rögzítette a meghajtó karterhez, tolja a lehető legmesszebb az állító kart.

MÉLYSÉGÁLLÍTÁS (4. ÁBRA)

- A szerszáműtköző lehetővé teszi, hogy automatikusan egy előre beállított mélységig húzza a csavart.
- A mélység beállításához, oldja fel az állító kart.
- Tekerje az állító kart a használt csavarhúzóvégnak megfelelő mélységig, vagy egy bármilyen más kívánt mélységig.
- Végezzen egy hulladék anyagon egy próba csavarhúzást a csavarhúzás mélység beállításának ellenőrzése végett.
- Előfordulhat, hogy a csavarhúzás mélység új beállításra szorul.

RAVASZ (3. ÁBRA)

- A készülék üzembe hozásához, illetve kikapcsolásához húzza meg, illetve engedje el a ravaszt (5).
- Ha folyamatos működtetés esetén, egy bizonyos sebességfokozaton óhajtja blokkolni a csavarhúzó nyomja meg a gátló gombot "bekapcsol" pozícióban (6) miközben nyomva tartja a ravaszt. Ennek a funkciónak a kiiktatásához, húzza meg ismét a ravaszt.
- Ha sebességirányt kíván változtatni, állítsa meg a csavarhúzó a ravasz elengedésével, majd tolja jobbra vagy balra a forgásirány állítót (4).
- Ha a forgásirány állító "LEFT" pozícióban van, a csavarhúzó az óramutató irányába forog (nézet: csavarhúzásra készen tartja a kezében a készüléket).
- Ha a forgásirány állító "RIGHT" pozícióban van, a csavarhúzó az óramutatóval ellentétes irányába forog (nézet: csavarhúzásra készen tartja a kezében a szerszámot).

CSAVARHÚZÁS

- Illessze a csavarhúzóvéget a csavarfejhez és mielőtt beindítja a készüléket hozza a csavarhúzó a kívánt munkapozícióba.
- Csak a motor beindítása után hozza forgásba a csavarhúzóvéget. Ezt a készülékre gyakorolt nyomással érheti el.

KARBANTARTÁS

Használat után ellenőrizze, hogy a készülék jó, üzemképes állapotban van.

Tanácsos évenként egyszer, általános tisztításra és olajozásra egy Ryobi Szerviz Központba vinni a készüléket.

SOHA NE VÉGEZZEN BEÁLLÍTÁST A KÉSZÜLÉKEN HA A MOTOR ÜZEMBEN VAN.

MINDIG TÁVOLÍTSA EL A HÁLÓZATI ALJZATBÓL A VEZETÉKET MIELŐTT ALKATRÉSZ, ILLETVE ELHASZNÁLT FÜRÉSZLEMEZ (VÉG, CSISZOLÓPAPÍR, STB.) CSERÉHEZ VALAMINT HA OLAJOZÁSHOZ VAGY A SZERSZÁM SZÁLLÍTÁSÁHOZ KEZD.

ELLENŐRIZZE, HOGY A SZERSZÁMNYLEN NINCS SE ZSÍR SE OLAJ.



FIGYELEM:

A biztonság és a megbízhatóság érdekében, minden javítási munkát egy Ryobi Szerviz Központban végeztesen el.

ŐRIZZE MEG A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI TÁJÉKOZTATÁSRA.

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK RYOBI.

Než začnete nářadí používat, přečtěte si pozorně tento NÁVOD K OBSLUZE a BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Jen tak je zaručen optimální a bezpečný provoz nářadí. Veškeré pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

POPIS

1. Blokační pouzdro
2. Pouzdro pro nastavení hloubky šroubování
3. Šroubovací nástavec
4. Přepínač pravého/levého chodu
5. Spouštěč
6. Blokační tlačítko pro blokování v poloze "zapnuto"
7. Držák šroubovacího nástavce

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zkontrolujte, zda hodnoty napětí v elektrické síti odpovídají provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na štítku nářadí.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud chybí ochranný kryt nebo upevňovací šrouby. Pokud jste demontovali ochranný kryt nebo vyjmuli šrouby, před uvedením do provozu je nutné nářadí zcela zkompletovat. Veškeré díly udržujte v dobrém provozním stavu.
- Pokud pracujete ve výškách, dávejte pozor, aby bylo nářadí řádně upevněno.
- Při práci se nedotýkejte šroubovacího nástavce ani jiných pohyblivých částí nářadí.
- Nářadí nikdy nezapínejte, pokud se některý rotující díl nářadí dotýká opracovávaného materiálu.
- Nářadí nikdy neodkládejte, pokud všechny pohyblivé díly nářadí nejsou zcela v klidu.
- **PŘÍSLUŠENSTVÍ:** Používání jiného než doporučeného příslušenství nebo doplňků může být nebezpečné. Přečtěte si odpovídající části v tomto návodu.
- **NÁHRADNÍ DÍLY:** Při výměně částí nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE ŠROUBOVÁKEM

- Nikdy se nedotýkejte sklíčidla ani jiných kovových částí šroubováku při šroubování ve zdi, v podlaze nebo v místech, kudy vedou elektrické kabely. Šroubovák držte pouze za plastové části, abyste si nezpůsobili úraz elektrickým proudem.
- Vyberte vhodný šroubovací nástavec podle velikosti šroubu, abyste nezničili hlavu šroubu.
- Dávejte pozor, abyste nezakryli větrací otvory, které slouží k přirozenému chlazení motoru.
- Dbejte na čistotu pracovního prostředí. Nepřehledné pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Při práci je nutné přihlížet k okolním podmínkám. Nenechávejte nářadí v dešti. Elektrické nářadí nepoužívejte ve vlhku nebo mokrú. Pracovní plocha musí být řádně osvětlena. Nářadí nepoužívejte v podmínkách, kde hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Při práci se nedotýkejte uzemněných ploch (jako například vedení, topení, kamen, ledničky, apod.).
- Nářadí nenechávejte v blízkosti dětí. Osoby ve vaší blízkosti se nesmějí dotýkat nářadí ani prodlužovacího kabelu. Případné přihlížející osoby musí zůstat v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa.
- Pokud nářadí nepoužíváte, uklidte ho. Pokud nářadí nepoužíváte, uskladněte je na suchém místě, v dostatečné výšce, v uzamykatelném nábytku a chraňte je před dětmi.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Používejte vždy nářadí odpovídající kapacity vzhledem k povaze materiálu. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Noste vhodný přiléhající pracovní oděv. Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, při práci je nutné vlasy chránit vhodnou vlasovou pokrývkou.
- Používejte ochranné brýle. Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE ŠROUBOVÁKEM

- Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí nikdy nedržte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za přívodní kabel. Přívodní kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.
- Opracovávaný materiál musí být upevněn. K upevnění opracovávaného materiálu používejte svorky nebo svěrák. To je bezpečnější než přidržovat materiál rukou, nářadí tak můžete vést oběma rukama.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze.
- Nezapomeňte odstranit všechny utahovací klíče. Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- Vyvarujete se tak nechtěnému spuštění nářadí. Při transportu nářadí nedržte ruku na spínači, pokud je nářadí připojeno k elektrické síti. Před připojením nářadí k elektrické síti zkontrolujte, zda je spínač nářadí v poloze "vypnuto".
- Používejte pouze vhodné prodlužovací šňůry. Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.
- Buďte opatrní. Pozorně sledujte, co děláte. Při práci používejte zdravý rozum. Nářadí nepoužívejte, pokud cítíte únavu.
- Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozen. Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl nářadí provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu a zda jsou řádně upevněny. Zkontrolujte rovněž správnou montáž nářadí a dílů, které mají vliv na provoz nářadí. Pokud je poškozen kryt nářadí či jakýkoliv jiný díl, musí být provedena jeho oprava či výměna v některé z autorizovaných servisních opravěn výrobků Ryobi, kromě případů, kdy je v tomto návodu uvedeno jinak. Poškozený spínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opravěn výrobků Ryobi. Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	ESD-6 025V	ESD-6 040V
Napětí	230 V ~ 50 Hz	
Napájení	600 W	
Otáčky naprázdno	0-2 500/min.	0-4 000/min.
Celková délka	312 mm (12 -1/4")	
Čistá hmotnost	1,9 kg	
Akustický tlak (bez zátěže)	78 dB(A)	
Akustický výkon (bez zátěže)	92 dB(A)	
Vážená efektivní hodnota zrychlení	do 2,5 m/s ²	

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Šestihranný držák pro šroubovací nástavce 1/4", křížový šestihranný šroubovací nástavec 1/4".

POUŽITÍ

(Šroubovák používejte pouze pro uvedené pracovní nasazení.)
Šroubování (utahování a uvolňování šroubů) v sádkartonových deskách.

HLUČNOST NÁŘADÍ

Hlučnost (neboli úroveň akustického tlaku) při práci s nářadím může překročit 85 dB. V tomto případě musí uživatel chránit svůj sluch a používat ochranné sluchové pomůcky.

VÝMĚNA DRŽÁKU ŠROUBOVACÍHO NÁSTAVCE A ŠROUBOVACÍHO NÁSTAVCE (OBR. 1 A 2)

- Zatáhněte za blokační pouzdro (1). Blokační pouzdro a pouzdro pro nastavení hloubky šroubování (2) se oddělí od přítláčné spojky jako jediný blok.
- Vytáhněte držák šroubovacího nástavce (7) a držte ho přitom rovně. Pokud držák nelze sundat rukou, použijte kleště.
- Oddělte šroubovací nástavec od držáku šroubovacího nástavce. Pokud ho nelze sundat rukou, použijte kleště.
- Nasaďte nový šroubovací nástavec do držáku. V případě nutnosti vyměňte i držák šroubovacího nástavce.

VÝMĚNA DRŽÁKU ŠROUBOVACÍHO NÁSTAVCE A ŠROUBOVACÍHO NÁSTAVCE (OBR. 1 A 2)

- Nasadte držák šroubovacího nástavce (s nasazeným šroubovacím nástavcem) do šestihranného otvoru vřetene tak, aby kuličková pojistka zapadla do zářezů spojky. Jakmile je držák šroubovacího nástavce připevněn ke krytu převodu, zastrčte nastavovací pouzdro co možná nejdále.

NASTAVENÍ HLOUBKY DORAZU (OBR. 4)

- Nastavitelný přední konec nářadí umožňuje automatické šroubování materiálu do přednastavené hloubky.
- Pokud potřebujete nastavit šroubovák tak, aby šrouboval do určité hloubky, je nutné odblokovat blokovací pouzdro.
- Otáčejte pouzdem pro nastavení hloubky, dokud nenastavíte požadovanou hloubku šroubování v závislosti na šroubovacím nástavci nebo jinou požadovanou hloubku zapuštění šroubu.
- Vyzkoušejte si nastavenou dorazovou hloubku šroubování na nepotřebném odřezku materiálu a zkontrolujte správnost nastavení.
- Možná bude nutné provést další seřízení dorazu, abyste mohli šroubovat přesně do požadované hloubky.

SPOUŠTĚČ (OBR. 3)

- Nářadí se zapíná a vypíná stisknutím a uvolněním spouštěče (5).
- Pokud potřebujete šroubovat konstantní rychlostí, je možné nastavené otáčky zablokovat zacvaknutím pojistky v poloze "zapnuto" (6) při současném přidržení spouštěče ve stisknuté poloze. Pokud chcete změnit otáčky, spouštěč je nutné znovu stisknout.
- Pokud chcete změnit směr otáčení šroubovacího nástavce, vypněte šroubovák uvolněním spouštěče a přepněte přepínač pravého/ levého chodu (4) doprava nebo doleva podle požadovaného směru otáčení šroubovacího nástavce.
- Jakmile je přepínač pravého/ levého chodu v poloze "LEFT", šroubovací nástavec se otáčí ve směru pohybu hodinových ručiček (při pohledu od konce rukojeti).
- Jakmile je přepínač pravého/ levého chodu v poloze "RIGHT", šroubovací nástavec se otáčí v protisměru hodinových ručiček.

ŠROUBOVÁNÍ

- Šroubovák připravíte ke šroubování tak, že nasadíte šroubovací nástavec do hlavy šroubu a nasměrujete nářadí do požadované pracovní polohy.
- Stiskněte spouštěč, jakmile se spustí motor, vykonávejte jemný tlak na šroubovák. Nyní můžete utahovat nebo povolovat šrouby.

ÚDRŽBA

Po skončení práce zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém stavu.

Doporučuje se nechat nářadí zkontrolovat alespoň jedenkrát ročně v některém z autorizovaných servisních středisek výrobků Ryobi a nechat nářadí kompletně vyčistit a namazat.

NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÁ SEŘIZOVÁNÍ, POKUD JE MOTOR V PROVOZU.

PŘI VÝMĚNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ NEBO NÁHRADNÍCH DÍLŮ (KOTOUČE, NÁSTAVCE, SKELNÉHO PAPIRU APOD.), JE VŽDY NUTNÉ ODPOJIT PŘÍVODNÍ SÍŤOVÝ KABEL Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ. PŘED SPUŠTĚNÍM NÁŘADÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE RUKOJEŤ ČISTÁ (BEZ STOP PO MAZIVU NEBO OLEJI).



POZOR!

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravě výrobků Ryobi.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD, ABYSTE SE K NĚMU MOHLI V BUDOUCNOSTI VRÁTIT.

МЫ БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ИНСТРУМЕНТА RYOBI.

Чтобы легче пользоваться инструментом в полной безопасности, сначала внимательно прочтите настоящее РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. Всегда следуйте инструкциям во избежание пожара, удара током и телесных повреждений.

ОПИСАНИЕ

1. Блокировочное кольцо
2. Регулировочное кольцо
3. Наконечник
4. Переключатель направления вращения
5. Курок–выключатель
6. Блокировочная кнопка положения ВКЛ.
7. Держатель наконечника

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует показаниям на табличке инструмента.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если на нем не установлен картер или не затянуты болты. Если картер или болты были сняты, установите их на место, прежде чем пользоваться инструментом. Следите за рабочим состоянием всех деталей.
- При работах на высоте следите за тем, чтобы инструменты были надежно закреплены.
- Никогда не прикасайтесь во время работы к наконечнику или подвижным деталям.
- Никогда не включайте инструмент, если его вращающаяся деталь касается заготовки.
- Никогда не кладите инструмент, пока его подвижные части полностью не остановились.
- **АКСЕССУАРЫ:** использование аксессуаров и оборудования, не описанного в настоящем руководстве, может представлять опасность.
- **ЗАПЧАСТИ:** В случае замены деталей пользуйтесь только марочными запчастями.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ОТВЕРТКОЙ

- Никогда не дотрагивайтесь до патрона или других металлических частей отвертки при работе в стенах, панелях и других поверхностях, скрывающих электрические провода. Во избежание удара током держите отвертку за пластмассовые части.
- Выбирайте наконечник отвертки в зависимости от размера винта, чтобы не повредить его головку.
- Не закрывайте вентиляционные полости, чтобы не мешать охлаждению мотора.
- Убирайте свое рабочее место. Захламленное рабочее место способствует несчастным случаям.
- Следите за рабочими условиями. Не оставляйте электрические инструменты под дождем. Не пользуйтесь ими в мокрых или влажных местах. Следите за хорошим освещением своего рабочего места. Никогда не пользуйтесь инструментом в огнеопасных помещениях или если есть риск удара током.
- Защищайтесь от ударов током. Избегайте контакта с заземленными предметами (такими как водопроводные трубы, радиаторы, электрические плиты, холодильники и т.д.).
- Не подпускайте детей к инструменту. Никому не давайте прикасаться к инструменту или сетевому шнуру. Никого не пускайте к своему рабочему месту.
- Держите свои электрические инструменты в надежном месте. В нерабочее время инструменты должны храниться в сухом месте, на высоте или под замком, вне пределов досягаемости детей.
- Не форсируйте электрические инструменты. Инструменты будут производительнее и долговечнее, если их использовать по назначению.
- Пользуйтесь адекватными инструментами. Не пользуйтесь маломощным инструментом для тяжелых работ. Используйте инструменты только для тех работ, для которых они предназначены.
- Пользуйтесь адекватной рабочей одеждой. Не надевайте широкую одежду или бижутерию, они могут попасть в рабочие части. При работе на улице мы советуем пользоваться резиновыми перчатками и нескользящей обувью. Покрывайте длинные волосы головным убором.
- Пользуйтесь защитными очками. Если при работе есть пыль, надевайте защитное забрало.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ОТВЕРТКОЙ

- Следите за состоянием сетевого шнура. Никогда не держите инструменты за сетевой шнур. Не дергайте за сетевой шнур, чтобы выключить инструмент. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.
- Надежно закрепляйте заготовку. Чтобы закрепить заготовку пользуйтесь струбцинами или тисками. Это надежнее, чем держать ее рукой. Кроме того, вы сможете держать инструмент двумя руками.
- Держите равновесие.
- Не оставляйте ключей в инструменте. Перед запуском инструмента проверьте не осталось ли в нем ключей.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Не переносите инструменты включенными в сеть, с пальцем на выключателе. При включении в сеть проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ.
- Используйте адекватные удлинители. При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями с пометкой "для наружных работ".
- Будьте бдительны. Следите за своими действиями. Будьте рассудительны. Не пользуйтесь электрическими инструментами в уставшем состоянии.
- Осматривайте инструменты и проверяйте их исправность. Перед использованием электрического инструмента внимательно проверяйте устройства безопасности или слегка поврежденные детали, чтобы быть уверенным в их надежной и продуктивной работе. Проверьте состояние и настройку подвижных частей, не заедают ли они и не повредятся ли при работе, а также сборку и все прочие детали, от которых зависит работа инструмента. Поврежденный картер и все прочие детали должны быть отремонтированы или заменены в Центре Технического Обслуживания Ryobi, если только в настоящем руководстве нет других инструкций. Поврежденные выключатели также должны быть заменены в Центре Технического Обслуживания Ryobi. Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

	ESD-6025V	ESD-6040V
Напряжение	230 В / 110 В ~ 50 Гц	
Питание	600 Вт	
Скорость холостую	0-2 500 об/мин	0-4 000 об/мин
Общая длина	312 мм	
Вес нетто	1,9 кг	
Акустическое давление (без нагрузки)	78 дБ (А)	
Акустическая мощность (без нагрузки)	92 дБ (А)	
Ускорение средней сбалансированной квадратичной	менее 2,5 м/сек ²	

СТАНДАРТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Шестигранный держатель наконечника 6,3 мм, наконечник с крестовой отверткой 6,3 мм.

ПРИМЕНЕНИЕ

(Используйте отвертку только для нижеперечисленных работ.)
Закручивание и откручивание винтов в гипсовых панелях.

УРОВЕНЬ ШУМА

Шум (или акустическое давление) на рабочем месте может превышать 85 дБ. В этом случае необходимо принять меры для звукоизоляции и пользоваться звукоизолирующими наушниками.

ЗАМЕНА ДЕРЖАТЕЛЯ НАКОНЕЧНИКА И САМОГО НАКОНЕЧНИКА (рис. 1 и 2)

- Потяните за блокировочное кольцо (1). Блокировочное и регулировочное кольца (2) снимаются с приводного картера вместе.
- Снимите держатель наконечника (7), дернув за него, удерживая в прямом положении. Если его трудно снять руками, пользуйтесь плоскогубцами.
- Выньте наконечник из держателя. Если его трудно снять руками, пользуйтесь плоскогубцами.
- Вставьте новый наконечник в держатель. При необходимости используйте новый держатель.

ЗАМЕНА ДЕРЖАТЕЛЯ НАКОНЕЧНИКА И САМОГО НАКОНЕЧНИКА (рис. 1 и 2)

- Вставьте держатель с наконечником в шестигранное отверстие вала и толкайте его, пока шариковый замок держателя не застегнется на рисках приводного картера. Когда держатель застегнется на приводном картере, протолкните регулировочное кольцо как можно дальше.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ (рис. 4)

- Регулируемый носик инструмента позволяет автоматически завинчивать крепежную деталь на заданную глубину.
- Чтобы отрегулировать отвертку так, чтобы она завинчивала на заданную глубину, разблокируйте блокировочное кольцо.
- Поворачивайте регулировочное кольцо, пока не дойдете до глубины, соответствующей наконечнику, или на любую другую глубину.
- Попробуйте завинтить крепежную деталь в отходы матерьяла, чтобы проверить правильность регулировки.
- Может быть необходимо отрегулировать отвертку заново, чтобы увеличить или уменьшить глубину закрутки.

КУРОК-ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (рис. 3)

- Чтобы включить или выключить инструмент, нажимайте или отпускайте курок-выключатель (5).
- Если Вы хотите зафиксировать отвертку для беспрерывной работы на определенной скорости, нажмите на кнопку блокировки в положении ВКЛ. (6), удерживая при этом курок нажатым. Чтобы остановить этот режим работы, снова нажмите на курок-выключатель.
- Чтобы изменить направление вращения наконечника, остановите отвертку, отпустив курок, и поверните переключатель направления вращения вправо или влево.
- Когда переключатель направления вращения находится в положении LEFT, вращение происходит в направлении часовой стрелки (если смотреть со стороны ручки).
- Когда переключатель направления вращения находится в положении RIGHT, вращение происходит в направлении против часовой стрелки.

ЗАВИНЧИВАНИЕ

- Чтобы включить сцепление отвертки в положении завинчивания, установите наконечник в головку винта и выровняйте инструмент по необходимой рабочей оси.
- Нажмите на курок. Когда мотор заработал, нажмите на отвертку вперед, чтобы сцепление начало закручивать или отвинчивать.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

После работы проверяйте рабочее состояние инструмента. Рекомендуется не реже раза в год относить инструмент в Центр Технического Обслуживания Ryobi для полной смазки и чистки.

НЕ ПРОИЗВОДИТЕ НИКАКИХ РЕГУЛИРОВОК ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ. ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ СЕТЕВОЙ ШНУР ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ АКСЕССУАРОВ И ИЗНАШИВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ (ПОЛОТНО, НАКОНЕЧНИК, НАЖДАЧНАЯ БУМАГА И Т.Д.), А ТАКЖЕ ПРЕЖДЕ ЧЕМ СМАЗЫВАТЬ ИНСТРУМЕНТ ИЛИ МАНИПУЛИРОВАТЬ ИМ. СЛЕДИТЕ ЗА ЧИСТОТОЙ РУЧЕК ИНСТРУМЕНТА (НИ МАСЛА, НИ ЖИРА).



ВНИМАНИЕ!

Для большей безопасности и надежности все ремонтные работы должны выполняться в Центре Технического Обслуживания Ryobi.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

**VĂ MULȚUMIM PENTRU ÎNCREDEREA
CE NE ACORDAȚI CUMPĂRÂND
UN PRODUS RYOBI.**

Pentru a utiliza optim și în deplină siguranță utilajul, citiți în prealabil, cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE și MĂSURILE DE SECURITATE.

Respectați întotdeauna măsurile de securitate pentru a reduce riscurile de incendiu, de electrocutare și de accidente corporale.

DESCRIERE

1. Manșon de blocare
2. Manșon de reglaj
3. Vârf de șurubelniță
4. Comutator de inversare
5. Întrerupător trăgaci
6. Buton de blocare în poziția "pornit"
7. Port-vârf

MĂSURI DE SECURITATE

- Asigurați-vă că tensiunea utilizată corespunde indicațiilor ce figurează pe placa de semnalizare a utilajului.
- Nu utilizați șurubelnița dacă îi lipsesc carterul sau șuruburile. Dacă acestea au fost demontate, remontați-le la loc înainte de a utiliza șurubelnița. Aveți grijă ca fiecare piesă să fie în stare bună de funcționare.
- Dacă lucrați la înălțime, asigurați-vă că sculele dumneavoastră sunt bine fixate.
- Nu atingeți niciodată vârfurile sau piesele mobile în timpul utilizării.
- Nu demarați utilajul dacă vârful atinge vreo piesă.
- Nu lăsați din mână NICIODATĂ un utilaj înainte ca elementele mobile să fie complet oprite.
- **ACCESORII:** Utilizarea altor accesorii decât cele recomandate în prezentul manual poate reprezenta un pericol.
- **PIESE DE SCHIMB:** Nu utilizați decât piese de schimb identice în cazul reparațiilor.

**MĂSURI DE SECURITATE SPECIFICE
ȘURUBELNIȚEI ELECTRICE**

- Nu atingeți niciodată mandrina sau alte părți metalice, atunci când înșurubați în perete, în planșeu sau în alte suprafețe ce ascund fire electrice. Țineți șurubelnița electrică numai de mânerul de plastic pentru a evita orice risc de electrocutare.
- Alegeți vârful de șurubelniță în funcție de mărimea șurubului pentru a nu strica capul șurubului.
- Nu acoperiți fantele de ventilație pentru a permite răcirea corectă a motorului.
- Aveți grijă de a păstra curățenia la locul de muncă. Spațiile sau locurile de muncă aglomerate constituie o sursă de accidente.
- Țineți cont de condițiile de muncă. Nu lăsați să plouă pe scule sau pe mașină. Nu utilizați mașini în apă sau în locuri foarte umide. Aveți grijă ca locul de muncă să fie bine iluminat. Nu utilizați mașini electrice în locuri care prezintă riscuri de incendiu sau de electrocutare.
- Protejați-vă de șocuri electrice. Evitați contactul cu suprafețe puse la pământ sau la masă (țevi, radiatoare, aragaz, frigider, etc.).
- Țineți copiii la distanță. Vizitatorii nu trebuie să atingă nici mașina nici cablurile electrice. Toți vizitatorii trebuie să stea la distanță de locul de muncă.
- Aranjați sculele de care nu vă serviți. Când nu sunt utilizate, sculele trebuie aranjate într-un loc uscat, la înălțime sau închise cu cheia, unde copiii nu au acces.
- Nu forțați mașina. Aparatul dumneavoastră va fi mai eficient și mai sigur dacă îl utilizați în regimul pentru care a fost conceput.
- Utilizați sculele potrivite. Nu forțați utilajele mici pentru a realiza lucrări corepunzătoare unor utilaje de capacitate superioară. Folosiți utilajul numai pentru lucrări pentru care a fost conceput.
- Purtați imbrăcămintea adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii ce se pot agăța în elementele mobile. Vă recomandăm să utilizați mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă când lucrați afară. Dacă aveți părul lung, protejați-l prin acoperire.
- Purtați ochelari de protecție. Purtați un ecran facial sau o mască anti-praf dacă operația generează praf.

MĂSURI DE SECURITATE SPECIFICE ȘURUBILNIȚEI ELECTRICE

- Păstrați cordonul de alimentare în bună stare. Nu țineți niciodată mașina de cablu de alimentare și nu trageți de cablu ca să o scoateți din priză. Aveți grijă să țineți cordonul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- Fixați piesa de tăiat. Utilizați prese de lemn sau mehghine pentru a fixa piesa de lucrat. Este mai sigur decât să o țineți cu mâna; așa, puteți ține aparatul cu ambele mâini.
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru.
- Scoateți cheile de strângere. Obișnuiți-vă să verificați dacă cheile de strângere sunt scoase din aparat înainte de a-l pune în funcțiune.
- Evitați orice pornire involuntară a aparatului. Nu deplasați utilajul fără fir ținând degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziție oprit sau este blocat atunci când conectați aparatul.
- Utilizați prelungitoare electrice adecvate. Când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare de exterior.
- Fiți atent. Uitați-vă bine la ceea ce faceți. Faceți dovadă de bun simț. Nu utilizați niciodată aparatul când sunteți obosit.
- Verificați că utilajul nu are piese deteriorate. Înainte de a continua să utilizați utilajul, verificați ca o pisa sau accesoriu avariat poate încă să îndeplinească funcția sa. Verificați aliniamentul și fixarea pieselor mobile, montajul și toate celelalte elemente ce pot afecta buna funcționare a utilajului. O protecție sau orice altă piesă defectă trebuie înlocuită într-un Centru Agreat Ryobi cu excepția indicațiilor contrare din acest manual de utilizare. Înlocuiți orice întrerupător stricat într-un Centru de Service Agreat Ryobi. nu utilizați acest aparat dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acestuia.

CARACTERISTICI

	ESD-6025V	ESD-6040V
Alimentare	230 V, 50/60 Hz	
Alimentare	600 W	
Viteza în gol	0-2.500/min	0-4.000/min
Lungimea totală	312 mm (12 -1/4")	
Greutate netă	1,9 kg	
Nivel de presiune acustică (fără sarcină)	78 dB(A)	
Nivel de putere acustică (fără sarcină)	92 dB(A)	
Valoarea accelerației medii pătratic ponderate	mai mică de 2,5 m/s ²	

ACCESORII STANDARD

Port-vârf hexagonal 1/4", vârf de șurubelniță cap cruce 1/4".

APLICAȚII

(Nu utilizați șurubelnița decât pentru aplicațiile menționate mai jos.)
Înșurubare și deșurubare de șuruburi în pereți de ipsos.

EXPUNERE LA ZGOMOT

Zgomotul (sau nivelul de presiune acustică) la locul de muncă poate depăși 85 dB (A). În acest caz, utilizatorul trebuie să ia măsuri de izolare acustică și să poarte protecții auditive.

ÎNLOCUIREA PORT-VÂRFULUI ȘI A VÂRFULUI DE ȘURUBELNIȚĂ (FIG. 1 & 2)

- Trageți mașonul de blocare (1). Mașonul de blocare și mașonul de reglaj (2) se detașează de carterul de angrenaj într-un singur bloc.
- Scoateți port-vârf (7) trăgând de el drept. Dacă este dificil de demontat cu mâna, puteți să utilizați un clește.
- Scoateți vârful din port -vârf. Dacă este dificil de demontat cu mâna, puteți să utilizați un clește.

ÎNLOCUIREA PORT-VÂRFULUI ȘI A VÂRFULUI DE ȘURBELNIȚĂ (FIG. 1 & 2)

- Introduceți un alt vârf în port-vârf. Utilizați un nou port-vârf dacă este necesar.
- Introduceți port-vârful (echipat cu vârful de șurubelniță) în gaura hexagonală a axului până ce blocajul cu bile al port-vârfului se anclanșează în marginea carterului de angrenaj, împingeți manșonul de reglaj cât se poate de mult posibil.

SUPORTUL PIESEI (FIG. 4)

- Capul reglabil al șurubelniței permite înșurubarea automată a unei piese de fixare la o adâncime prereglată.
- Pentru a regla șurubelnița așa încât să înșurubeze la o adâncime dorită, deblocați manșonul de blocare.
- Răsuciți manșonul de reglaj până când atinge profunzimea corespunzătoare pentru vârful utilizat sau pentru orice altă adâncime dorită.
- Încercați să înșurubați o piesă de fixare într-un rebut pentru a determina dacă adâncimea de înșurubare este bine reglată.
- S-ar putea să fie necesar să refaceți reglajul pentru a diminua sau mări profunzimea de înșurubare.

TRĂGACI (FIG. 3)

- Pentru a porni sau opri utilajul, apăsați sau relaxați trăgaciul (5).
- Dacă doriți să blocați șurubelnița pentru o funcționare continuă, apăsați pe butonul de blocare în poziția "pornit" (6) ținând tragaciul apăsat. Pentru a debloca această funcție, apăsați din nou pe trăgaci.
- Pentru a inversa sensul de rotație al vârfului, cu șurubelnița oprită, schimbați poziția comutatorului de inversare a sensului (4) împingându-l spre dreapta sau spre stânga.
- Când comutatorul este pe poziția LEFT, rotația se efectuează în sensul acelor de ceasornic (văzut din spate).
- Când comutatorul este pe poziția RIGHT, rotația se efectuează în sensul contrar acelor de ceasornic.

PENTRU A ÎNȘURUBA

- Pentru a cupla șurubelnița în poziția de înșurubare, plasați vârful de șurubelniță în capul șurubului și aliniați șurubelnița cu suprafața de lucru în poziția dorită.
- Apăsați pe trăgaci, odată ce motorul se învârte, apăsați pe șurubelniță spre înainte pentru a menține șurubul și vârful cuplate.

AVERTISMENT

După utilizare, asigurați-vă vizual că mașina este în bună stare de funcționare.
Este recomandat să aduceți utilajul o dată pe an la un Centru Service Agreat Ryobi pentru ungere și curățare completă.

NU EFECTUAȚI NICI UN REGLAJ CÂND MOTORUL ESTE ÎN MIȘCARE.

AVEȚI GRIJĂ SĂ DEBRANȘAȚI CORDONUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A SCHIMBA ACCESORII SAU PIESE DE UZURĂ (VÂRFURI, ETC.), ÎNAINTE DE A UNGE SAU DE A MANIPULA UTILAJUL.

ASIGURAȚI-VĂ CĂ MÂNERELE SUNT CURATE (FĂRĂ ULEI SAU GRĂSIME).



ATENȚIE:

Pentru mai multă siguranță și fiabilitate, toate reparațiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A PUTEA LE UTILIZA ULTERIOR.

DZIĘKUJEMY PAŃSTWU ZA ZAKUP PRODUKTU RYOBI.

W celu bezpiecznego i optymalnego używania tego narzędzia prosimy o wcześniejsze uważne przeczytanie niniejszego PODRĘCZNIKA OBSŁUGI jak również WYMAGAŃ BEZPIECZEŃSTWA. Należy zawsze przestrzegać tych zaleceń z myślą o zmniejszeniu ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy też obrażeń ciała.

OPIS

1. Uchwyt blokujący
2. Uchwyt ustawczy
3. Końcówka wkręcająca
4. Przełącznik inwersji (kierunku obiegu)
5. Wyłącznik-spust
6. Przycisk blokujący pozycję "włączone"
7. Uchwyt końcówki

WYMAGANIA BHP

- Upewnijcie się, że napięcie sieciowe odpowiada wskazaniom figurującym na tabliczce znamionowej.
- Nigdy nie używajcie narzędzia, któremu brakuje pokrywy ochronnej lub śrub mocujących. Jeżeli pokrywa ochronna lub śruby mocujące zostały ściągnięte, przed użyciem narzędzia, należy je ponownie zamontować. Utrzymujcie wszystkie części w stanie sprawnym do działania.
- Przy pracy na wysokości, dopilnujcie solidnego przytrzymania narzędzi.
- Nigdy nie dotykajcie końcówki wkręcającej czy ruchomych elementów podczas użytkowania narzędzia.
- Nigdy nie uruchamiajcie waszego narzędzia, kiedy jakaś ruchoma część dotyka przedmiotu do obróbki.
- Nigdy nie odkładajcie waszego narzędzia zanim ruchome części nie będą zupełnie zatrzymane.
- **AKCESORIA:** Używanie akcesorii i osprzętu innego niż zalecane w niniejszej instrukcji, może okazać się niebezpieczne.
- **CZĘŚCI ZAMIENNE:** należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA WKRĘTAREK

- Nigdy nie dotykajcie uchwytu wiertarskiego czy innych metalowych części wkrętarki, kiedy wykonujecie wkręcanie w ścianie w płytach czy innych powierzchniach pokrywających przewody elektryczne. W celu uniknięcia wszelkiego ryzyka porażenia prądem elektrycznym, trzymajcie wkrętarkę jedynie za plastikowe części.
- Wybierzcie końcówkę wkręcającą w zależności od rozmiaru wkręta czy śruby, tak by nie uszkodzić rowka.
- Nie należy zakrywać szczelin wentylacyjnych, aby umożliwić poprawne chłodzenie silnika.
- Pamiętajcie o czystości waszej przestrzeni roboczej. Przepelnione przestrzenie pracy czy stoły sprzyjają wypadkom.
- Biercie pod uwagę wasze otoczenie robocze. Nie zostawiajcie narzędzi elektrycznych na deszczu. Nie używajcie narzędzi elektrycznych w miejscach zmoczonych lub bardzo wilgotnych. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona. Nie używajcie elektronarzędzi w miejscach grożących pożarem lub porażeniem prądem.
- Chroncie się przed porażeniem prądem. Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemionymi lub połączonymi z korpusem (jak przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki itd.).
- Trzymajcie dzieci z dala. Osoby postronne nie powinny dotykać narzędzia ani przedłużacza. Wszelkie osoby postronne powinny być z dala od strefy roboczej.
- Schowajcie narzędzia, którymi już się nie posługujecie. Narzędzie, którego przestaliście używać, powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, poza zasięgiem dzieci.
- Nie przeciążajcie narzędzia. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali zgodnie z przeznaczeniem.
- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Nie przeciążajcie małych narzędzi wykonując nimi prace, do których mają zastowanie narzędzia o wyższych możliwościach. Nie wolno używać narzędzia do pracy niezgodnej z przeznaczeniem.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez ruchome części. Zalecamy noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, powinniście je chronić nakrywając je.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA WKRĘTAREK

- Zakładajcie okulary ochronne. Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.
- Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za narzędzie czy za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.
- Przytrzymujcie w miejscu obrabiany przedmiot. Używajcie ściśków lub imadła w celu zamocowania obrabianego przedmiotu. Jest to pewniejsze niż postugiwanie się jedną ręką a dzięki temu możecie trzymać narzędzie dwoma rękami.
- Dopilnujcie zachowania równowagi.
- Pamiętajcie o wyciągnięciu kluczy zaciskowych. Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- Unikajcie wszelkiego niepożądanego włączenia. Nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spuście - włączniku, kiedy jest ono podłączone. Kiedy podłączacie wasze narzędzie do sieci, upewnijcie się, że włącznik jest w pozycji "wyłączone".
- Używajcie odpowiednich przedłużaczy. Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.
- Zachowajcie czujność. Patrzcie na to co robicie. Pracujcie zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Nie używajcie waszego narzędzia kiedy jesteście zmęczeni.
- Sprawdźcie czy narzędzie nie zawiera jakiejś uszkodzonej części. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część może dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie wyrównanie, przytrzymanie ruchomych części, monataż i wszelkie inne elementy mające wpływ na działanie narzędzia. Obudowa czy jakakolwiek inna część uszkodzona powinna być oddana do naprawy lub wymiany do Autoryzowanego Punktu Serwisowego RYOBI z wyjątkiem odmiennych zaleceń instrukcji obsługi. Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi. Nie używajcie urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala zatrzymać i uruchomić tego urządzenia.

CHARAKTERYSTYKA

	ESD-6025V	ESD-6040V
Napięcie	230 V ~ 50 Hz	
Zasilanie	600 W	
Prędkość bez obciążenia	0-2 500/min	0-4 000/min
Całkowita długość	312 mm (12-1/4")	
Waga netto	1,9 kg	
Poziom ciśnienia akustycznego (bez obciążenia)	78 dB(A)	
Poziom mocy akustycznej (bez obciążenia)	92 dB(A)	
Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	poniżej 2,5 m/s ²	

AKCESORIA STANDARDOWE

Uchwyt z chwytem sześciokątnym 1/4", końcówki wkręcające krzyżowe 1/4".

PRZEZNACZENIE

(Używajcie waszej wkrętarki tylko zgodnie z poniższym przeznaczeniem.)
Wkręcanie i odkręcanie śrub (wkrętów) w płytach gipsowych.

POZIOM HAŁASU

Hałas (lub poziom ciśnienia akustycznego) w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB (A). W takim wypadku użytkownik powinien przedsięwziąć środki izolacji akustycznej i nosić osłony słuchowe.

WYMIANA UCHWYTU KOŃCÓWKI I KOŃCÓWKI WKRĘCAJĄCEJ (RYS. 1 & 2)

- Pociągnijcie za uchwyt blokujący (1). Uchwyty blokujący i ustawczy (2) oddzielają się jednocześnie od bloku przekładni.
- Zdejmijcie uchwyt końcówki (7) ciągnąc za niego i przytrzymując go na prosto. Jeżeli trudno go ściągnąć ręcznie, użyjcie kleszczy.
- Wyciągnijcie końcówkę wkręcającą i uchwyt końcówki. Jeżeli trudno go ściągnąć ręcznie, użyjcie kleszczy.
- Ponownie wprowadźcie końcówkę wkręcającą do uchwytu końcówki. Użyjcie ponownie uchwytu końcówki, jeżeli zajdzie potrzeba.

WYMIANA UCHWYTU KOŃCÓWKI I KOŃCÓWKI WKRĘCAJĄCEJ (RYS. 1 & 2)

- Wprowadźcie uchwyt końcówki (z końcówką wkręcającą) do sześciokątnego otworu wału, tak zatrzask kulkowy uchwytu końcówek zaskoczył w rowku obudowy przekładni. Po zamocowaniu uchwytu końcówki do obudowy przekładni, popchnijcie uchwyt ustawczy tak daleko jak to możliwe.

USTAWIANIE GŁĘBOKOŚCI (RYS. 4)

- Klucze nastawcze narzędzia umożliwiają automatyczne przykręcenie elementu mocującego na wstępnie wybranej głębokości.
- Aby wyregulować wkrętarke w taki sposób, by wkręcała na pożądaną głębokość, odblokujcie uchwyt blokujący.
- Obracajcie uchwyt ustawczy aż do uzyskania głębokości odpowiadającej używanej końcówce wkręcającej, lub na obojętnie jaką wybraną głębokość.
- Spróbujcie przykręcić element mocujący w odpadach materiałowych w celu ustalenia czy głębokość wkręcania jest dobrze wyregulowana.
- Możliwe że zajdzie na nowo potrzeba przystąpienia do ustawiania, w celu zwiększenia lub zmniejszenia głębokości wkręcania.

SPUST (RYS. 3)

- W celu uruchomienia lub zatrzymania narzędzia, naciśnijcie lub zwolnijcie włącznik (5).
- Jeżeli chcecie zablokować waszą wkrętarke na ciągłe funkcjonowanie na pewnej prędkości, naciśnijcie na przycisk blokujący pozycję "włączone" (6) przy jednoczesnym wciśnięciu spustu. W celu odblokowania tej funkcji, naciśnijcie ponownie na spust.
- W celu zmiany kierunku obrotów (inwersja) końcówki, zatrzymajcie waszą wkrętarke zdejmując palec ze spustu i popchnijcie przełącznik inwersji (4) w prawo lub w lewo.
- Kiedy przełącznik inwersji znajduje się na pozycji "LEFT", obroty odbywają się w kierunku wskazówek zegara (patrząc od końcówki uchwytu).
- Kiedy przełącznik inwersji znajduje się na pozycji "RIGHT", obroty odbywają się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

ABY WKRĘCAĆ

- Aby wysprzęglić wkrętarke w pozycji wkręcania, należy umieścić końcówkę wkręcającą w rowku wkrętu i wyrównać narzędzie z powierzchnią roboczą w pożądaną pozycję.
- Naciśnijcie na spust i po rozpoczęciu obrotów silnika, naciśnijcie na przód narzędzia w celu wysprzęglenia i wkręcenia czy odkręcenia.

KONSERWACJA

Po użyciu upewnijcie się, że wasze narzędzie jest sprawne. Zalecamy zanieśenie waszego narzędzia, przynajmniej raz w roku, do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu dokonania smarowania i kompletnego czyszczenia.

KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA NIE WOLNO WYKONYWAĆ ŻADNYCH REGULACJI. PRZED ZMIANĄ AKCESORII CZY ZUŻYWAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI (TARCZA TNĄCA, NASADKA, PAPIER ŚCIERNY itd.) ORAZ PRZED SMAROWANIEM CZY MANIPULOWANIEM NARZĘDZIEM, NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY. UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE UCHWYTY SĄ CZYSTE (BEZ OLEJU, CZY TŁUSZCZU).



UWAGA!

Dla większego bezpieczeństwa i lepszej pewności, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

ZACHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC SIĘ DO NIEJ ODNIEŚĆ W PÓŹNIEJSZYM CZASIE.

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usage normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabriktionsfeil og defekte deler i tjuogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.



TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien. Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttoainetta, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuajana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäilikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoon. Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.



ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με τη διαδικασία αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμβλυοποιούνται από την παρούσα εγγύηση.



A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonegy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adásvételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételeből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlás és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által előírt elrendeléseket.



ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeního na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdrží v prodejní při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, zárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.



ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цоколи, патроны, мешки и т.д.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отнесите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Официальный Центр Обслуживания продукции Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.



GARANȚIE – CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau îtreținere anormală sau neautorizată, sau prin fortarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.



WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej fakturze wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

Ryobi Technologies S.A.

Z.I. Paris Nord II
209, rue de la Belle Étoile
95700 Roissy en France
France

Tel: +33-1-4990-1414
Fax: +33-1-4990-1429

Ryobi Technologies GmbH

Itterpark 7
D-40724 Hilden
Germany


Tel: +49-2103-29580
Fax: +49-2103-295829

- F** **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- GB** **DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- D** **KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: "EN50144, EN55014, EN61000"
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "89/336/EWG, 98/37/EWG"
- E** **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- I** **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguente normativa e ai relativi documenti:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- P** **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- H** **SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- CZ** **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- NL** **CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- S** **FÖRSÄKRAN**
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- DK** **KONFORMITETSERKLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- N** **SAMSVARERKLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- FIN** **TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- GR** **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- RU** **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- RO** **DECLARATIE DE CONFORMITATE**
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000
- PL** **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
89/336/EEC, 98/37/EEC
EN50144, EN55014, EN61000

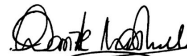
Machine: **DRYWALL SCREW DRIVER**

Type: **ESD-6040V / ESD-6025V**

Name of company: **RYOBI TECHNOLOGIES S.A.**
Address: **Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE**

Name/Title: **Michel Violleau
Président/Directeur Général**
Signature: 

Name of company: **RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LTD.**
Address: **ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM**

Name/Title: **Derrick Marshall
Managing Director**
Signature: 

Name of company: **RYOBI TECHNOLOGIES GMBH**
Address: **ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY**

Name/Title: **Walter Martin Eichinger
General Manager**
Signature: 